

# NIKE MYTHOS 245 R

**BY** **RU**

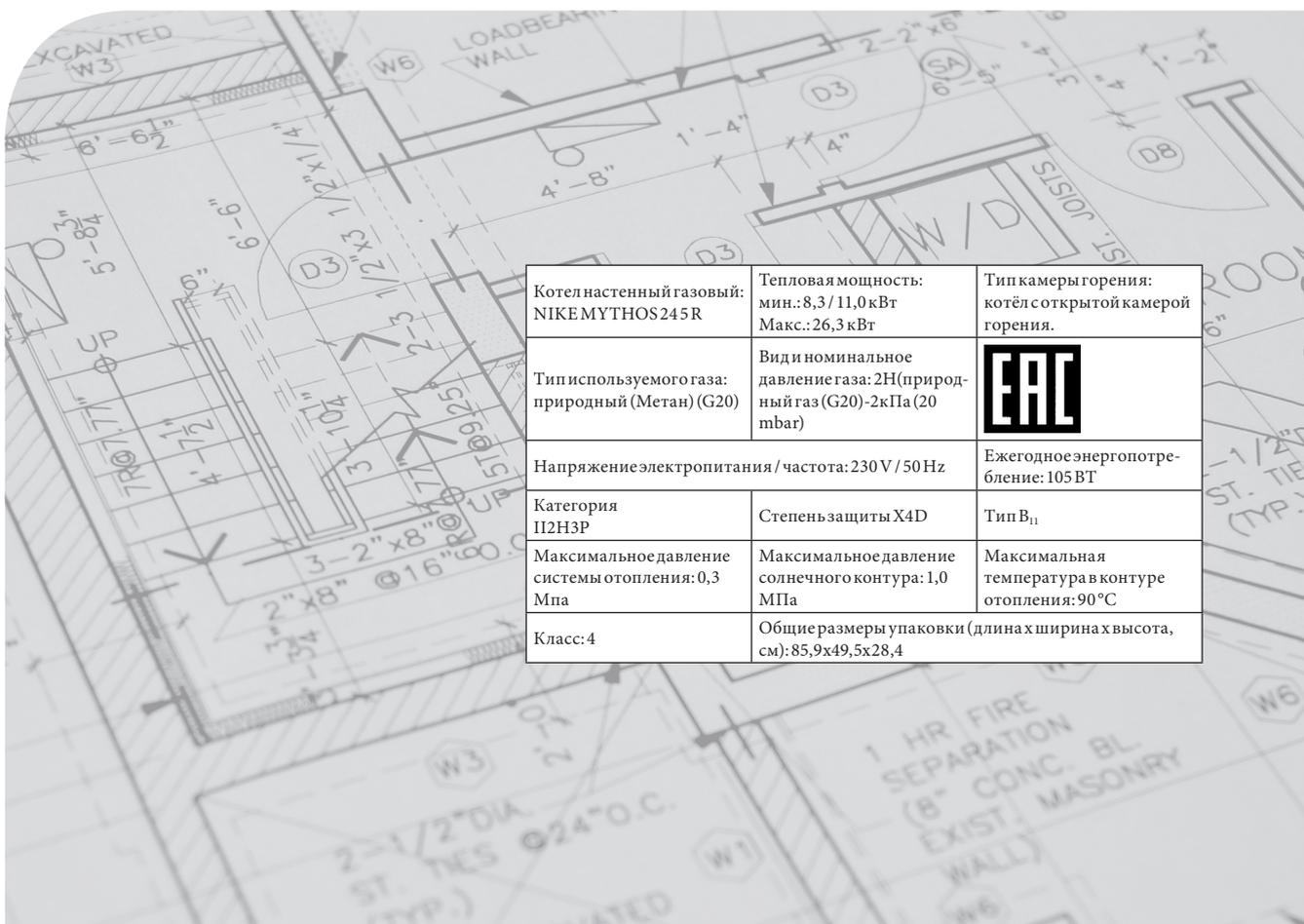
## Инструкция по установке и эксплуатации

Монтажник

Пользователь

Ремонтник

Технические данные



Котел настенный газовый: NIKE MYTHOS 245 R	Тепловая мощность: мин.: 8,3 / 11,0 кВт Макс.: 26,3 кВт	Тип камеры горения: котёл с открытой камерой горения.
Тип используемого газа: природный (Метан) (G20)	Вид и номинальное давление газа: 2Н(природ- ный газ (G20)-2кПа (20 mbar)	
Напряжение электропитания / частота: 230 V / 50 Hz		Ежегодное энергопотреб- ление: 105 ВТ
Категория II2H3P	Степень защиты X4D	Тип В <sub>11</sub>
Максимальное давление системы отопления: 0,3 МПа	Максимальное давление солнечного контура: 1,0 МПа	Максимальная температура в контуре отопления: 90°C
Класс: 4	Общие размеры упаковки (длина ширина высота, см): 85,9x49,5x28,4	

## СОДЕРЖАНИЕ

Уважаемый покупатель, .....	4
Общие указания по технике безопасности .....	4
Используемые условные обозначения ТБ .....	6
Средства индивидуальной защиты .....	6
<b>1 Установка прибора .....</b>	<b>7</b>
1.1 Указания по технике безопасности при монтаже .....	7
1.2 Табличка .....	11
1.2.1 Размещение таблички с данными .....	11
1.2.2 Условные обозначения на табличке с данными .....	12
1.3 Основные размеры .....	13
1.4 Минимальные расстояния для установки .....	14
1.5 Защита от замерзания. ....	15
1.6 Подключение к газовой магистрали .....	16
1.7 Подключение к гидравлической системе.....	17
1.8 Подключение к сети электропитания.....	18
1.9 Дистанционное управление и комнатные термостаты (опция) .....	20
1.10 Проветриваемость и вентиляция в помещениях установки.....	21
1.11 Дымовые каналы.....	21
1.12 Дымоходы/дымовые трубы.....	22
1.13 Водоподготовка теплоносителя.....	23
1.14 Заполнение системы .....	24
1.15 Подключение газа.....	24
1.16 Подключением устройства к работе (Включение) .....	24
1.17 Циркуляционный насос .....	25
1.18 Комплекты поставляемые в качестве опции.....	25
1.19 Основные компоненты.....	26
<b>2 Инструкции по эксплуатации и техобслуживанию .....</b>	<b>27</b>
2.1 Общие указания по технике безопасности.....	27
2.2 Очистка и техническое обслуживание.....	29
2.3 Проветриваемость и вентиляция в помещениях установки.....	29
2.4 Панель управления .....	30
2.5 Эксплуатация прибора .....	31
2.6 Оповещение о неисправностях. ....	32
2.7 Выключение прибора .....	34
2.8 Восстановление рабочего давления в отопительной системе .....	34
2.9 Слив воды из системы отопления .....	34
2.10 Слив ГВС.....	34
2.11 Защита от замерзания. ....	35
2.12 Длительный простой.....	35
2.13 Очистка облицовки.....	35
2.14 Окончательный вывод из эксплуатации.....	35
<b>3 Инструкции по техобслуживанию и первоначальной проверке .....</b>	<b>36</b>
3.1 Общие указания по технике безопасности.....	36
3.2 Первоначальная проверка.....	37
3.3 Ежегодный контроль и техобслуживание .....	38
3.4 Гидравлическая схема.....	39
3.5 Электрическая схема .....	40
3.6 Возможные неисправности и их причины.....	42
3.7 Перевод котла на другой тип газа. ....	43
3.8 Необходимые настройки.....	44
3.9 Программирование электронной платы. ....	45



3.10	Функция Автоматического Плавного Розжига С Предустановленным Временем Достижения Номинальной Мощности.....	47
3.11	Трубочист.....	47
3.12	Задержка повторного розжига горелки.....	47
3.13	Защита от блокировки насоса.....	47
3.14	Защита от замерзания для термосифонов.....	47
3.15	Периодическая автоматическая проверка электронной платы.....	47
3.16	Демонтаж облицовки.....	48
<b>4</b>	<b>Технические данные.....</b>	<b>49</b>
4.1	Изменяемая тепловая мощность.....	49
4.2	Параметры горения.....	50
4.3	Таблица технических данных.....	51



## Уважаемый покупатель,

Мы рады поздравить Вас с приобретением высококачественного изделия компании Immergas, которое на долгое время обеспечит Вам комфорт и надежность. Как клиент компании Immergas Вы всегда можете рассчитывать на надежную высококвалифицированную помощь авторизованной сервисной службы, которая обеспечит постоянную и эффективную работу приобретенного Вами ваших изделий. Внимательно прочитайте приведенные ниже страницы: Вы найдете на них полезные рекомендации по правильной эксплуатации котла, соблюдение которых позволит Вам получать удовлетворение от приобретенного Вами продукта фирмы Immergas.

При необходимости в проведении технического обслуживания или каких-либо работ рекомендуем Вам своевременно обратиться в авторизованные Сервисные центры, которые располагают оригинальными комплектующими, и в которых работает персонал, прошедший специальную подготовку под руководством представителей фирмы производителя.



### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящее руководство содержит важную информацию, предназначенную для:

**Монтажник** (раздел 1);

**Пользователя** (раздел 2);

**Ремонтника** (раздел 3).

- Пользователь должен внимательно прочесть инструкции, приведенные в предназначенном для него разделе (разд. 2).
- Пользователь должен проводить только те операции на оборудовании, которые разрешены в соответствующем разделе.
- **Каждая операция, выполненная на котле (например, оснащение, проверка, установка и первый запуск в эксплуатацию), должна в обязательном порядке проводиться только уполномоченным персоналом и/или, имеющим необходимую техническую или профессиональную подготовку, которая даёт полномочие на проведение настоящих действий. Этот персонал также должен пройти курс повышения квалификации, признанный компетентными органами. В частности, подразумевается квалифицированный персонал отопительных систем и системах климатизации и квалифицированные электрики, которые по причинам своей специальной подготовки и своих навыков и опыта, являются экспертами в установке и правильном техобслуживание систем отопления, охлаждения и климатизации.**
- Для установки оборудования необходимо обратиться к аттестованному персоналу.
- Инструкция по эксплуатации является важной составной частью и должна передаваться новому пользователю, в том числе, в случае смены его владельца.
- Инструкцию следует тщательно хранить и внимательно изучать, так как в ней содержатся важные указания по безопасности при монтаже, эксплуатации и техобслуживании.
- Согласно действующему законодательству, проект установки должны разрабатывать только уполномоченные специалисты в пределах параметров, установленных законом. Монтаж и техобслуживание должны производиться с соблюдением всех действующих норм и в соответствии с указаниями изготовителя квалифицированным персоналом, под которым согласно законодательству понимаются лица, обладающие необходимой компетентностью в области соответствующего оборудования.
- Ненадлежащий монтаж и установка котла и/или его компонентов, принадлежностей, комплектов и устройств Immergas может вызвать непредвиденные проблемы в отношении физических лиц, животных или имущества. Чтобы обеспечить правильный монтаж котла, внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к нему инструкциями.
- В настоящей инструкции содержится техническая информация по монтажу котлов Immergas. В отношении прочих вопросов, связанных с монтажом самих котлов (например: безопасность на рабочем месте, охрана окружающей среды, профилактика несчастных случаев), необходимо придерживаться действующего законодательства и принципов разумной эксплуатации оборудования.





- Все изделия Immergas защищены соответствующей упаковкой для транспортировки.
- Все изделия должны храниться в сухом закрытом помещении.
- Поврежденные изделия не подлежат установке.
- Техобслуживание должно выполняться квалифицированным техническим персоналом; авторизованная Сервисная служба компании в этом смысле является гарантией квалификации и профессионализма.
- Оборудование должно использоваться исключительно по тому назначению, для которого оно предназначено. Любое прочее использование следует считать неправильным и, следовательно, представляющим потенциальную опасность.
- В случае ошибок при монтаже, эксплуатации или техобслуживании, вызванных несоблюдением действующих технических норм и положений или указаний, содержащихся в настоящей инструкции, с изготовителя снимается ответственность за могущий быть причиненным ущерб, а также аннулируется имевшаяся гарантия на изделие.
- При возникновении неисправностей, поломок или сбоев в работе, необходимо выключить аппарат и вызвать квалифицированного специалиста (например, представителя авторизованного сервисного центра Immergas, который обладает соответствующими знаниями и оригинальными запчастями). Не следует проводить никаких самостоятельных действий или пытаться отремонтировать.



Изделие не предназначено для стран ЕС.

---

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с допущенными в тексте ошибками, и оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить необходимые технические изменения в свою продукцию.



## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ТБ



### ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ

Строго соблюдайте все указания, которые приводятся рядом с пиктограммой. При несоблюдении указаний могут создаться опасные ситуации с возможным серьезным ущербом для имущества и здоровья оператора и любого другого пользователя.



### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Строго соблюдайте все указания, которые приводятся рядом с пиктограммой. Этот знак указывает на электрические компоненты агрегата, а в настоящем руководстве обозначает действия, которые могут вызвать риски поражения электротоком.



### ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА КОМПОНЕНТОВ В ДВИЖЕНИИ

Знак указывает на движущиеся части оборудования, которые могут вызвать опасность.



### ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА ГОРЯЧИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Знак указывает на нагретые компоненты агрегата, которые могут привести к ожогам.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Строго соблюдайте все указания, которые приводятся рядом с пиктограммой. При несоблюдении указаний могут создаться опасные ситуации с возможным легким ущербом для имущества и здоровья оператора и любого другого пользователя.



### ВНИМАНИЕ!

Прочитайте и усвойте инструкции к оборудованию перед тем, как выполнять любые действия, и строго соблюдайте предоставленные указания. Несоблюдение инструкций может привести к неисправностям в работе агрегата.



### ИНФОРМАЦИЯ

Указывает на полезные рекомендации или дополнительную информацию.



### ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Знак указывает на место подключения оборудования к точке заземления.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Пользователь обязан утилизировать оборудование в конце срока эксплуатации в специальных центрах сбора отходов.

## СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ



### ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ



### ЗАЩИТА ГЛАЗ



### ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ



# 1 УСТАНОВКА ПРИБОРА

## 1.1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ



операторы, которые выполняют установку и техобслуживание оборудования, должны носить в обязательном порядке подходящие средства индивидуальной защиты предусмотренные законом, действующим в данной отрасли.



Настоящий прибор был разработан только для настенной установки; должен использоваться для обогрева и производства горячей хозяйственно-бытовой воды для домашних нужд.



Помещение для установки котла и принадлежностей Immergas должно обладать соответствующими техническими и конструктивными характеристиками, которые обеспечивают (в условиях безопасности, эффективной и простой работы):

- монтаж (согласно предписаниям технического законодательства и технических стандартов);
- техническое обслуживание (включая плановое, периодическое, текущее и внеплановое);
- демонтаж, в том числе загрузку и транспортировку агрегатов и компонентов, а также их замену аналогичными агрегатами и/или компонентами.



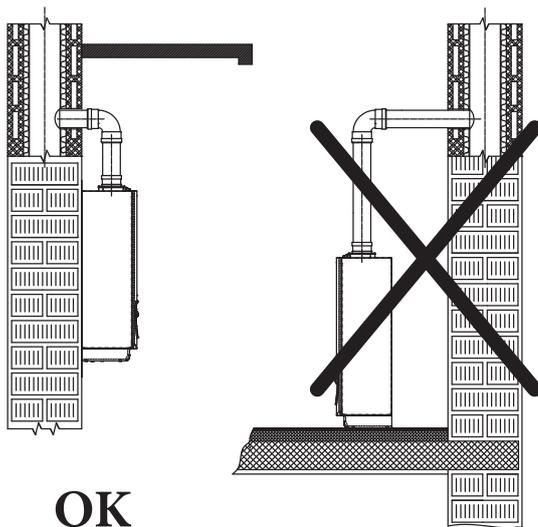
Стена должна быть гладкой, на ней должны отсутствовать выступы или углубления, позволяющие получить доступ к задней части. Данное оборудование не предназначено для установки на фундамент или на пол (Рис. 1).



Только специализированные предприятия уполномочены устанавливать газовые аппараты Immergas.



Установка должна производиться согласно предписаниям действующего законодательства, местным нормативным требованиям и указаниям инструкции.



OK

1



Не допускается устанавливать котлы, снятые с других установок. Изготовитель не несёт ответственности за урон, нанесённый приборами, снятыми с других установок, и за любое несоответствие в таком оборудовании.





Проверьте рабочие окружающие условия, сравните значения, приведенные в таблице технических данных в настоящем руководстве.



**Установка прибора, в случае работы на СНГ, должна соответствовать нормам для газа, имеющего плотность, превышающую плотность воздуха (обращаем внимание, что запрещена установка систем с СНГ, плотность которого ниже разрешенного минимума плотности СНГ в соответствии с законами страны).**



Перед проведением ремонта или техобслуживанием оборудования, предварительно, по необходимости, слить воду из контура отопления и ГВС, в целях электрической безопасности оборудования (Параг. 2.9, 2.10).

Всегда отключать прибор от напряжения и, в зависимости от типа выполняемой операции, снизить давление и/или довести его до нуля в газовых контурах и ГВС.



Детали упаковки (скобы, саморезы, пластиковые пакеты, пенополистирол и т.д.) не должны находиться в доступном для детей месте, так как они являются источником опасности.

В том случае, если аппарат размещается внутри или между шкафами, необходимо наличие достаточного пространства для проведения техобслуживания; минимальные расстояния для установки см. Рис. 5.

Перед установкой аппарата следует убедиться в его целостности; в случае наличия повреждений, необходимо обратиться к поставщику.



**Также важно, чтобы решетки всасывания и дымоотводные концевые трубы были свободными.**



**Проверьте, чтобы в воздухозаборниках не циркулировали дымовые газы. Выведите аппарат на максимальную мощность; значение  $CO_2$ , измеренное в воздухе, должно быть на 10% меньше значения, полученного в дымовых газах.**



Вблизи аппарат не должны находиться легковоспламеняющиеся предметы (бумага, тряпки, пластик, пенопласт и т.д.).



Минимальное расстояние от легковоспламеняющихся материалов до сливных каналов должно быть не менее 25 см.



Не устанавливайте под предметы электробытовые приборы, так как они могут выходить из строя при срабатывании предохранительного клапана, при образовании засора в сливном сифоне или в случае утечки из гидравлических соединений; в противном случае, изготовитель не может считаться ответственным за возможные повреждения электробытовых приборов.



Принимая во внимание вышеперечисленное, рекомендуется также не устанавливать под прибором мебель, предметы обстановки и т.д.





Необходимо, чтобы помещение, в которое устанавливается котёл, было оснащено естественной вентиляцией на всасывании и дымоотводе. Всасывание воздуха должно производиться непосредственно снаружи помещения. Ввод воздуха может быть выполнен как с улицы, так и со смежных помещений. Подача и вывод воздуха должны происходить естественным путём с помощью:

- отверстия в стенах проветриваемого помещения, выходящие наружу;
- вентиляционные каналы, индивидуальные или общие.

При определении расположения и размеров отверстий и вентиляционных каналов необходимо руководствоваться предписаниями нормативных документов, действующего законодательства, а также согласно местным техническим нормативным требованиям.



Запрещается вносить изменения в котел, не описанные в настоящем разделе руководства.

#### Правила по установке



Установка данных приборов в спальнях, в ванной и душевой, или в помещениях, где установлены генераторы тепла на древесном топливе (или любом другом твёрдом топливе) а также в смежных помещениях подчинена нормам/законам, действующим в стране установки.



Данный тип установки возможен лишь в случае, если это позволяет действующее законодательство.



**Установка газовых агрегатов, дымоходов и воздухозаборников запрещена в пожароопасных помещениях (напр., в гаражах, на закрытых стоянках автомобилей и т. д.) и в потенциально опасных местах.**



**Не устанавливать на вертикальной проекции варочной поверхности.**



**Не устанавливать в помещениях, являющихся общими зонами в жилых зданиях, на внутренних лестницах или других местах, составляющих пути эвакуации (например, площадки, подъезды).**



**Запрещается установка в помещениях/пространствах, являющимися общими для пользования жильцами многоквартирного дома, на внутренних лестницах и прочих элементах здания, представляющих собой пути экстренной эвакуации (например: лестничные площадки, подъезды).**



**Если данные приборы не изолированы должным образом, они не подходят для установки на стенах из горючих материалов.**

По причинам безопасности, а также, чтобы исключить возможные утечки, необходимо отштукатурить стену в месте установки котла.



**Установка прибора на стену, должна гарантировать его надёжную поддержку и эффективность.**



Крепежные кронштейны или шаблоны крепления (поставляются в комплекте с) должны использоваться только для крепления котла к стене; крепежный комплект может обеспечить надежное крепление только в том случае, если он соответствующим образом (согласно общепринятым техническим правилам) вставлен в отверстия, выполненные в стенах из цельного или наполовину цельного кирпича. В случае стен, выполненных из perforированных кирпичей, перегородок с ограниченной устойчивостью или любых других типов, отличных от вышеуказанных, необходимо предварительно выполнить статическую проверку на прочность.



Болты для дюбелей с шестиугольными головками в блистерной упаковке, предназначены только для фиксации скобы на стену.



Эти приборы служат для нагрева воды до температуры, ниже точки кипения при атмосферном давлении.



Они должны быть подключены к тепловой установке и к сети распределения ГВС, которые соответствуют эксплуатационным качествам и необходимой мощности.

Не могут подсоединяться непосредственно к установке с низкой температурой теплоносителя.

**Риск повреждения, вызванного коррозией в связи с неподходящей воздушной смесью для горения и окружающей средой.**



Аэрозоль, растворители, моющие средства на основе хлора, клея, аммиачные соединения, порошки и подобные вещества могут вызвать коррозию изделия и дымовых труб.



Проверьте, что на котел подается воздух, не содержащий хлора, серы, пыли и т. д.



Проверьте, чтобы в месте установки не хранились химические вещества.



Если изделие устанавливается в салонах красоты, мастерских по окраске, столярных мастерских, клининговых компаниях или подобных фирмах, необходимо выбрать отдельное помещение для установки, в котором обеспечивается подача воздуха на горение без химических веществ.



Проверить, чтобы воздух горения не подавался через воздуховод, который ранее использовали с котлами или другими обогревательными приборами, работающими на жидком или твердом топливе. Иначе это может вызвать накопление золы в воздуховоде





оборудовании с открытой камерой типа В не должны быть установлены в помещениях, где происходит коммерческая, ремесленная или промышленная деятельность, в помещениях, где осуществляется продукция, производящие пар или другие летучие вещества (например: кислотные пары, клей, краска, растворители, горючие вещества и т.д.), а также пыль и порошки (например: мелкая деревянная пыль от обработки дерева, угольная пыль, цементная пыль, и т.д.) которые могут нанести ущерб компонентам аппарата и подвергнуть опасности его работу.



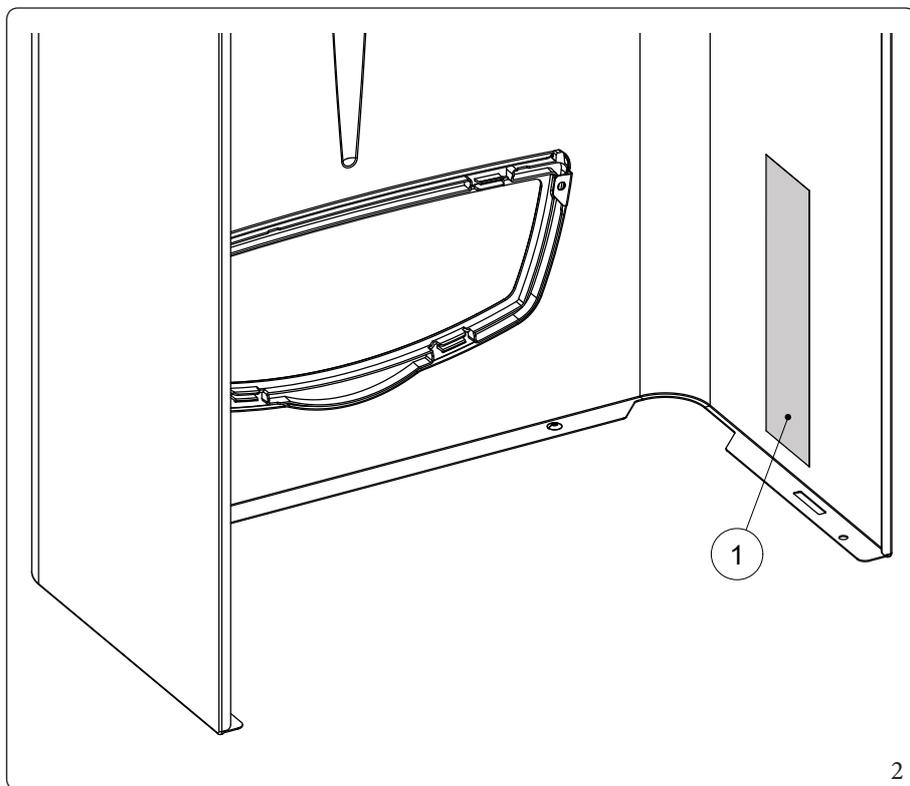
Также должны быть установлены в помещениях, температура в которых не опускается ниже 0°C. Не должны подвергаться воздействию атмосферных явлений.



Несоблюдение вышеуказанных правил является персональной ответственностью владельца и не попадает под гарантийные обязательства.

## 1.2 ТАБЛИЧКА

### 1.2.1 Размещение таблички с данными



Условные обозначения (рис. 2):

1 - Табличка



## 1.2.2 Условные обозначения на табличке с данными

Md.			①
Cod.Md.	PIN		
Sr N°	CHK		②
Type			
Qnw/Qn min	Pn min		③
Qnw/Qn max	Pn max		
PMS	TM	D	④
PMW	T.		
NOx Class			⑤
			⑥
			⑦
			⑧
			⑨

3

	RUS
Md.	Модель
Cod.Md.	Код модели
PIN	Код PIN
Sr N°	Серийный номер
CHK	Проверка (контроль)
Type	Тип установки
Qnw min	Минимальная тепловая мощность ГВС
Qn min	Минимальная тепловая мощность отопления
Pn min	Минимальная полезная тепловая мощность
Qnw max	Максимальная потребляемая тепловая мощность ГВС
Qn max	Максимальная потребляемая тепловая мощность отопления
Pn max	Максимальная полезная тепловая мощность
PMS	Максимальное давление системы
TM	Максимальная рабочая температура
D	Удельный расход
PMW	Максимальное давление ГВС
T.	Минимальная и максимальная температура установки
1	Степень защиты IP
NOx Class	Класс NOx
2	Номинальное напряжение - Значок питания - Номинальная частота - Номинальная мощность (Потребление)
3(*)	Дополнительное максимальное потребление устанавливаемых комплектов (добавляется к номинальной мощности)
4	Логотипы и маркировки
5	Категории газа и страна назначения
6(*)	Специальная информация для Бельгии
7	Настройка по умолчанию
8(*)	Водород готов
9	Типология прибора

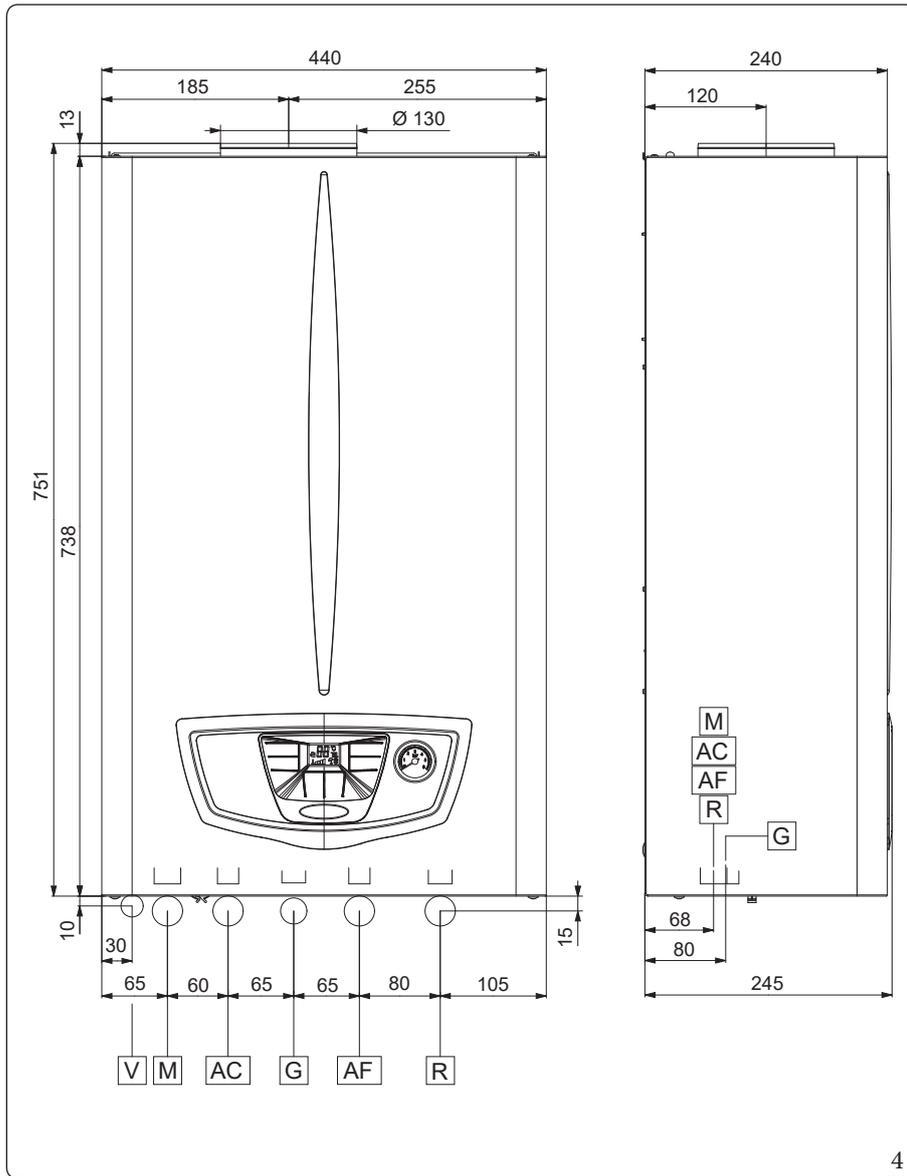
(\*) = при наличии.



Технические данные приведены на табличке данных прибора.



### 1.3 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ



Условные обозначения (рис. 4):

- G - Подача газа
- AC - Выход горячей сантехнической воды
- AF - Вход холодной санитарной воды
- R - Возврат из системы отопления
- M - Подача в систему отопления
- V - Подключение к сети электропитания

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

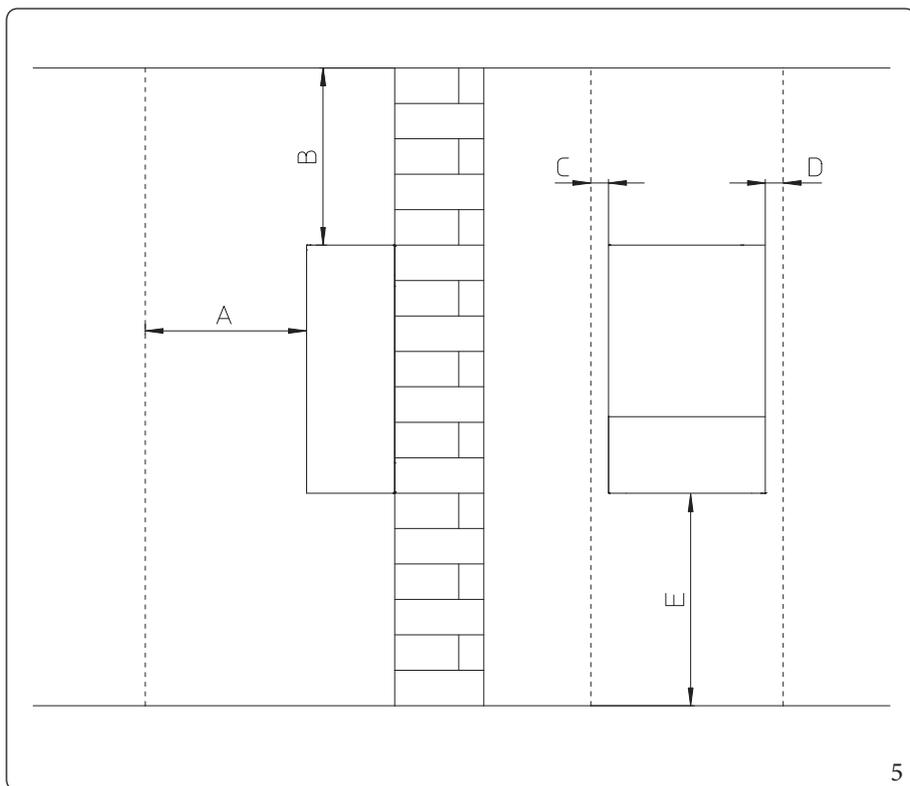
РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота (мм)	Ширина (мм)		Глубина (мм)	
751	440		240	
ПОДКЛЮЧЕНИЯ				
ГАЗ	ГОРЯЧЕЕ ВОСНАБЖЕНИЕ		КОНТУРОТОПЛЕНИЯ	
G	AC	AF	R	M
3/4"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"



## 1.4 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ



Условные обозначения (рис. 5):

- A - 450 mm
- B - 350 mm
- C - 30 mm
- D - 30 mm
- E - 350 mm

## 1.5 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ.

Защита от замерзания котла обеспечивается только в том случае, если:

- прибор надлежащим образом подключён к системе электропитания и подачи газа;
- питание прибор осуществляется постоянно;
- отсутствуют неисправности в работе прибора (Параг. 2.6);
- главные компоненты прибора находятся в рабочем состоянии.

**Во избежание риска замерзания следует придерживаться следующих рекомендаций:**

- защитить от замерзания систему отопления, для этого добавить в контур антифриз хорошего качества, который подходит для использования в системах отопления и имеет гарантию от производителя о ненанесении урона теплообменнику, и другим компонентам прибора, и который признан безвредным для здоровья. Необходимо тщательно следовать инструкциям изготовителя антифриза в отношении необходимой концентрации для минимальной температуры, при которой должна быть обеспечена безопасность установки.
- Фирма Immergas не запрещает использование в качестве теплоносителя системы отопления этиленгликолевых и пропиленгликолевых антифризов при условии соблюдения требований заводов-изготовителей антифризов.



Чрезмерное количество гликоля может отрицательно сказаться на работе агрегата.



**Сроки эксплуатации, температурные режимы и рекомендации по утилизации приведены в указаниях поставщика.**

- необходимо приготавливать водный раствор второго возможного класса загрязнения воды как предусмотрено нормативными требованиями местных законов.

**Минимальная температура окружающей среды 0°C**

Прибор серийно оборудован системой защиты от замерзания, которая приводит в действие насос и горелку в том случае, когда температура воды внутри прибора опускается ниже 4°C.



В вышеозначенных условиях прибор защищён от замерзания до температуры окружающей среды 0°C.



## 1.6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОВОЙ МАГИСТРАЛИ

Наши приборы разработаны для работы на метане (G20) и на сжиженном газе (LPG), по отношению к сетевому газу. Диаметр подводящего трубопровода должен равняться или превышать диаметр патрубка аппарата.



Перед подключением газа, необходимо выполнить тщательную внутреннюю очистку всего газового трубопровода удалить любые отложения, которые негативно повлияют на работу прибора.

Следует также убедиться в том, что газ в ней соответствует тому, для которого разработан прибор (см. табличку с данными, помещенную на панели прибора).



Следует также замерить динамическое давление в магистрали (метана или сжиженного нефтяного газа), предназначенной для питания котла, и убедиться в его соответствии требованиям местных действующих стандартов, так как недостаточная величина давления может сказаться на мощности агрегата и привести к проблемам для пользователя.

Статическое/динамическое давление в сети, превышающее требуемое для нормальной работы, может привести к серьезным повреждениям органов управления аппаратом; в этом случае необходимо перекрыть газовую линию.

Не запускайте котел,

Поручить проверку установки опытному персоналу.



По действующему нормативу на входе каждого подключения между котлом и газовой системой должен устанавливаться кран. Если он поставляется производителем, его можно напрямую подключить к котлу (между котлом и подающим газовым трубопроводом) в соответствии с указаниями самого производителя.

Узел подключения Immergas, который поставляется как дополнительный комплект, включает также кран газовой системы, инструкции по установке которого находятся в самом комплекте.

В любом случае необходимо проверить, чтобы кран газовой системы был правильно подключен.

Подводящая газовая труба должна иметь размеры, соответствующие действующим нормативам для обеспечения требуемого расхода газа горелкой даже на максимальной мощности и для поддержания неизменными характеристик агрегата (технических характеристик).

Применяемые соединения должны соответствовать местным нормативным требованиям.



Аппарат был изготовлен для работы на газе без загрязнений и примесей, в обратном случае, необходимо установить специальные фильтры перед установкой, с целью обеспечения необходимой чистоты газа.

**Газгольдеры (в случае эксплуатации на сжиженном газе).**

- Случается так, что в новых газгольдерах сжиженного газа могут содержаться остатки инертного газа (азота), которые снижают калорийность газовой смеси, вызывая неполадки в функционировании.
- Во время хранения газа в газгольдерах может произойти стратификация компонентов смеси. Это приводит к изменению теплопроизводительности подаваемой газовой смеси с последующей модификацией эксплуатационных характеристик самого агрегата.



## 1.7 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ

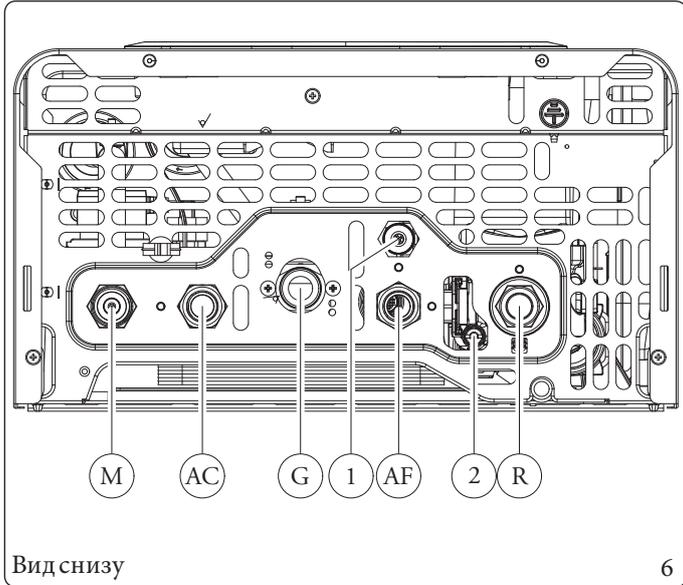


Перед тем как произвести подсоединение котла, для сохранения гарантии первичного теплообменника, аккуратно очистите всю тепловую установку (трубопроводную сеть, нагревающие тела и т.д.) соответствующими декапирующими средствами или антинакипинами, которые в состоянии удалить загрязнения, которые могут ухудшить работу котла.

Согласно действующим техническим нормам, рекомендуется проводить обработку воды тепловой системы и водоснабжающей установки для защиты системы и прибора от твердых отложений (например, известковых), образования грязи и других вредных отложений.

Чтобы сохранить гарантию на теплообменник необходимо следовать указаниям (параг.1.13).

Узел подключения состоит из всего необходимого для гидравлических и газовых подключений котла. Он поставляется как дополнительный комплект. Выполните соединения на основании типа осуществляемой установки, соблюдая данные на рисунке указания.



Условные обозначения (рис. 6):

- G - Подача газа G 3/4"
- AC - Выход горячей сантехнической воды G 1/2"
- AF - Вход холодной санитарной воды G 1/2"
- M - Подача в систему отопления G 3/4"
- R - Возврат из системы отопления G 3/4"
- 1 - Кран заполнения системы
- 2 - Кран для слива из системы

### Предохранительный клапан на 3 бар

Сброс предохранительного клапана всегда должен быть надлежащим образом перенесен в сливную воронку, поэтому в случае срабатывания клапана пролитая жидкость окажется в канализационной системе.

В противном случае, если срабатывание предохранительного клапана приведет к затоплению помещения, изготовитель прибора не будет нести ответственность.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный установкой приборов автоматической подпитки системы отопления.

Согласно требованиям проектирования, установленным действующими местными нормативными требованиями по гигиеническим требованиям и контролю за качеством питьевой воды, рекомендуется установить комплект от противотока Immergas на входе подачи холодной питьевой воды в прибор. Также рекомендуется, чтобы теплопередающая жидкость (например, вода + гликоль), введённая в первичный контур прибор (контур отопления), относилась к категории, определённой в действующих местных нормативных требованиях.



Чтобы обеспечить долгий срок службы котла, а также сохранить его технические характеристики и эффективность, рекомендуется установить комплект «дозатор полифосфатов» при использовании воды, характеристики которой могут способствовать образованию накипи.



## 1.8 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ



**Система электропитания должна быть выполнена в соответствии с техническими стандартами и всеми действующими законами.**

Котёл имеет степень безопасности IPX4D, электрическая безопасность обеспечивается только при его подсоединении к контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормами безопасности.



Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный людям или имуществу, в случае незаземления прибора и несоблюдения соответствующих местных норм безопасности.



Убедитесь также, что параметры электрической сети соответствуют максимальной потребляемой мощности, величина которой указана на табличке номинальных данных котла.

Котлы поставляются со шнуром электропитания H 05 VVF 3 x 0,75 мм<sup>2</sup> типа "Y" без вилки.



**Кабель электропитания должен быть включен в электрическую сеть напряжением 230 В ±10% и частотой 50 Гц с соблюдением полярности L-N и заземления, на данной сети должен быть предусмотрен всеполюсный выключатель III категории перенапряжения, в соответствии с правилами установки.**



Ни одна труба котла не должны использоваться для заземления электропроводки или телефонной линии.



**В целях защиты от возможных потерь постоянного пульсирующего напряжения необходимо предусмотреть дифференциальное предохранительное устройство с чувствительностью 30 мА типа А или типа F.**



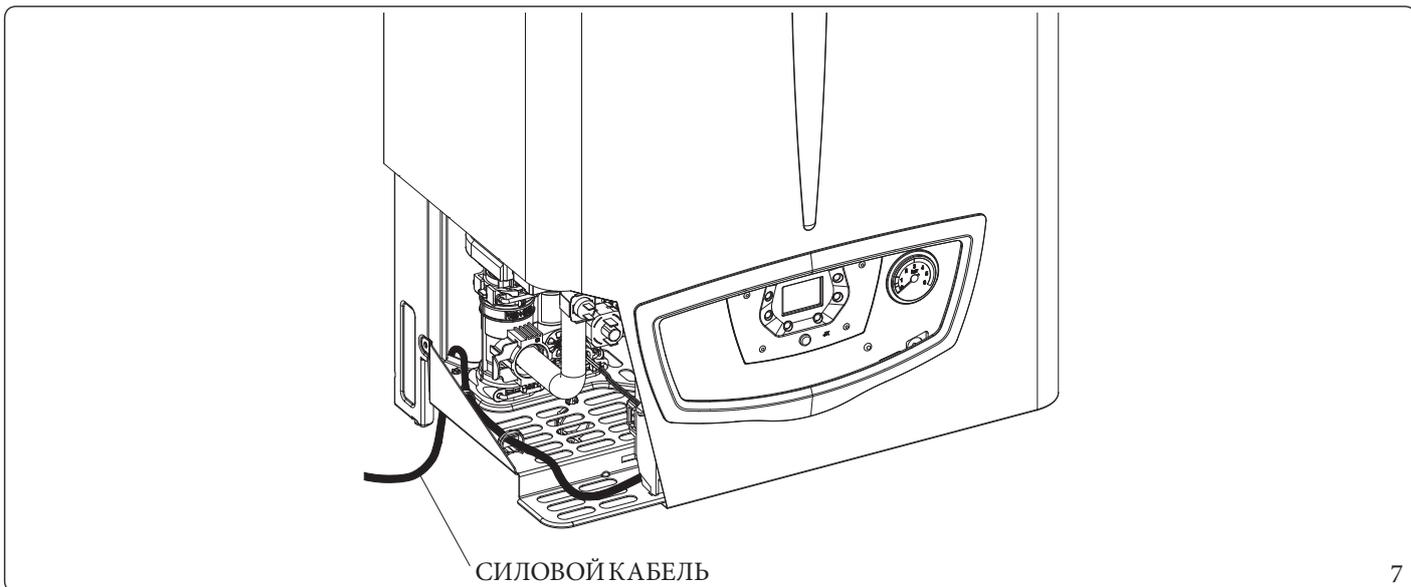
**Если кабель питания повреждён, обратиться в специализированную компанию (например, в Авторизованный Сервисный центр) для замены, чтобы предотвратить любые риски.**

Кабель электропитания должен быть проложен в соответствии с указаниями (Илл. 7);

В случае необходимости замены плавкого предохранителя на электронном блоке, эта операция тоже должна быть выполнена квалифицированным персоналом: использовать быстродействующий плавкий предохранитель 3,15 А.

При подключении котла к сети электропитания, запрещается использовать переходники, розетки, предназначенные одновременно для нескольких устройств и удлинители.





СИЛОВОЙ КАБЕЛЬ

7

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



## 1.9 ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И КОМНАТНЫЕ ТЕРМОСТАТЫ (ОПЦИЯ)

В приборе имеется возможность подключения комнатных термостатов и дистанционного управления, которые доступны опционально.

Все термостаты Immergas подсоединяются 2 проводами.

Внимательно прочитайте инструкцию по установке и эксплуатации из комплекта аксессуара.



**Отключите напряжение от оборудования перед тем, как выполнять электрическое подключение.**

### Цифровой хронотермостат Immergas включения/выключения.

Хронотермостат позволяет:

- установить два значения температуры воздуха в помещении: дневная (комфортная температура) и ночная (пониженная температура);
- установить до четырех еженедельных программ включения и выключения;
- выбрать нужный режим работы из следующих вариантов:
  - ручной режим (с регулируемой температурой)
  - автоматический режим (с установленной температурой)
  - принудительный автоматический режим (с временным изменением температуры автоматической программы).

Хронотермостат питается от 2 щелочных батареек на 1,5 В типа LR 6.

### Пульт дистанционного управления v2 (CARv2) с работой климатического хронотермостата.

панель CARv2 предоставляет пользователю всю необходимую информацию относительно работы агрегата и отопительной системы с возможностью изменить в любой момент предварительно введенные параметры, не перемещаясь при этом в место установки агрегата.

Пульт оснащен системой самодиагностики, которая отображает на дисплее все возможные неисправности в работе прибора. Датчик температуры помещения, встроенный в панель дистанционного управления, позволяет регулировать температуру подачи в систему отопления в соответствии с реальными потребностями отапливаемого помещения, чтобы получать в нем нужную температуру и тем самым экономить на затратах.

Питание на ПДУ (CARv2) поступает непосредственно от прибора через те же 2 провода, которые служат для передачи данных между котлом и ПДУ.

### Электрическое подключение дистанционного управления Amico v2 или хронотермостата Вкл./Выкл. (опция).



**Нижеописанные операции должны выполняться после отключения напряжения от агрегата.**

Комнатный термостат или хронотермостат Вкл./Выкл. подключается к клеммам 40 и 41, удаляя перемычку X40.

Убедитесь, что контакт термостата Вкл./Выкл. «сухого» типа, то есть не зависит от напряжения сети, в противном случае может быть повреждена электронная плата.

Дистанционное Управление AmicoV2 должно быть подключено к клеммам 40 и 41, удалив перемычку X40 на электронном блоке (Рис. 15).

К одному котлу возможно подключение лишь одного ПДУ.



В случае использования дистанционного управления v2 (CARv2) или любого другого термостата Вкл./Выкл. необходимо предусмотреть две различные линии питания в соответствии с действующими нормами в отношении электроустановок.

Ни одна труба котла не должны использоваться для заземления электропроводки или телефонной линии.

Убедитесь в этом, прежде чем производить электрическое подключение прибора.



## 1.10 ПРОВЕТРИВАЕМОСТЬ И ВЕНТИЛЯЦИЯ В ПОМЕЩЕНИЯХ УСТАНОВКИ

Необходимо чтобы в помещении, куда устанавливается котел, был доступ для такого количества воздуха, которое необходимо для настройки горения газа и проветривания помещения. Естественный доступ воздуха происходит прямым путём через:

- постоянные отверстия в стенах проветриваемого помещения, выходящего наружу;
- каналы вентиляции, отдельные или общие с разветвлениями.

Воздух для вентиляции должен поступать непосредственно снаружи, вдали от источников загрязнения. Натуральный доступ воздуха может быть также произведён косвенным путём, посредством забора воздуха в смежных помещениях. Более подробная информация о проветривании помещений приводится в действующем стандарте и его последующих изменениях и дополнениях.

### Удаление отработанного воздуха

В помещениях, в которых установлены газовый агрегаты, кроме забора воздуха для горения, может быть также необходимо удаление отработанного воздуха, с последующим забором такого же количества чистого и не отработанного воздуха. Настоящие условия должны быть созданы в соответствии с предписаниями с действующими техническими нормативными требованиями.

## 1.11 ДЫМОВЫЕ КАНАЛЫ.

Газовые агрегаты, оснащённые креплением для трубы дымоудаления, должны быть непосредственно подключены к высокоэффективными каминам дымоходам или дымовым каналам.

Только при их отсутствии, допускается вывод продуктов сгорания непосредственно наружу, если это соответствует предписаниям нормы вытяжных устройств и с действующими местными правилами.

### Подключение к дымоходам и дымовым каналам.

Подключение агрегатов к дымоходу или к камину при помощи дымового канала.

Если уже существуют уже установленные дымоходы, они должны быть полностью очищены от шлаков, так как при их отслоении во время работы может закупорить проход дыма, создавая высокоопасные ситуации для пользователя.

Дымовые каналы должны быть подключены к дымоходу или к дымовой трубе в том же помещении, где установлен агрегат или в крайнем случае в смежном помещении, которое соответствует требованиям нормы.



## 1.12 ДЫМОХОДЫ/ДЫМОВЫЕ ТРУБЫ.

Для агрегатов с естественной вытяжкой могут быть установлены отдельные дымоходы или общие разветвлённые дымовые трубы.

### Отдельные дымоходы

Размеры дымоходов должны быть рассчитаны согласно действующим стандартам.

### Общие разветвлённые дымовые трубы

В многоэтажных зданиях, для удаления продуктов сгорания с естественной вытяжкой, могут быть использованы общие разветвлённые дымовые трубы. Разветвлённые дымовые трубы новой конструкции должны быть построены согласно способам и расчётам, требуемых нормой.

### Оголовки

Под термином дымник подразумевается устройство расположенное в верхней части отдельного дымохода или общей разветвлённой дымовой трубы. Настоящее устройство упрощает вывод рассеивание продуктов сгорания даже усложнённых атмосферных условиях и предотвращает попадание посторонних тел.

Настоящее устройство должно соответствовать действующим техническим стандартам.

Уровень разблокирования, соответствующий оголовку дымохода/дымовой трубы, в независимости от дымника, должен быть за "зоной обратного потока", во избежания образования обратного давление, предотвращающего свободный вывод в атмосферу продуктов сгорания. Поэтому необходимо применять минимальную длину, указанную в стандарте, в зависимости от наклона ската крыши.

### Прямой вывод наружу

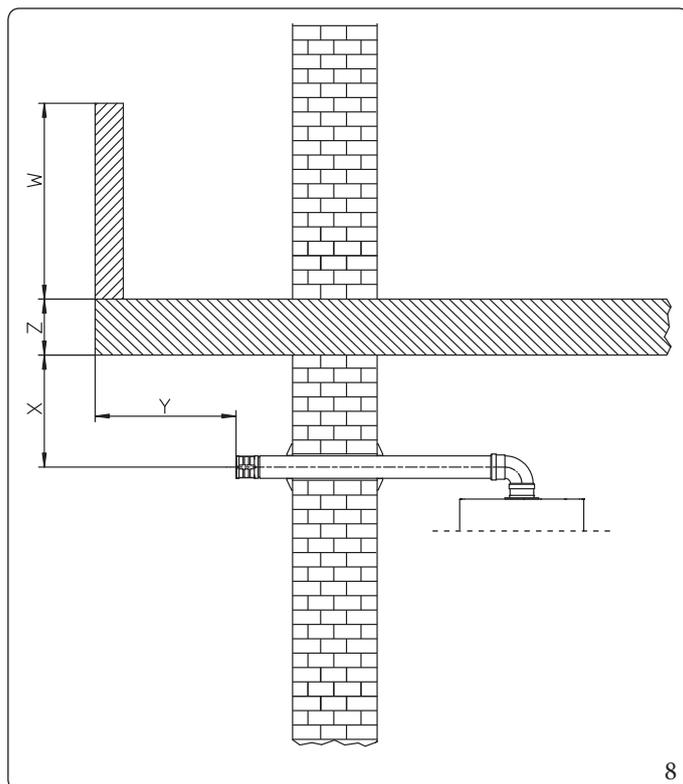
Агрегаты с естественной вытяжкой, которые предусмотрены для подключения к дымовой трубе или дымоходу, могут выводить продукты сгорания наружу посредством канала, проходящего через периметральные стены здания. В этом случае вывод происходит за счёт выхлопной трубы, к которой снаружи подключен вытяжной вывод.

### Расположение отводных отверстий.

Отводные отверстия должны:

- быть расположенными на внешних стенах, образующих периметр здания (Рис. 8);
- быть расположенными таким образом, чтобы расстояния соответствовали минимальным значениям, указанным в действующих технических стандартах.

Дымоходы/дымовые трубы для удаления продуктов сгорания должны соответствовать действующим государственным требованиям и нормативам.



### Удаление продуктов сгорания агрегатов с искусственной тягой в замкнутые открытые пространства.

В открытые пространства, замкнутые со всех сторон (вентиляционные колодцы, внутренние дворики, дворы и т.д.), разрешается производить прямое удаление продуктов сгорания газовых приборов с естественной или принудительной тягой тепловой мощностью от 4 кВт, но не более 35 кВт при условии соблюдения положений действующих нормативов.



Запрещено добровольно выводить из эксплуатации, устройство, контролирующее вывод дыма. При повреждении каждой детали настоящего устройства, должна быть произведена замена на оригинальные запчасти. При частом срабатывании контрольного устройства вывода дыма, проверить дымовой канал и проветривание помещения, в котором расположен прибор.



### 1.13 ВОДОПОДГОТОВКА ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ

Как это было уже указано в предыдущих параграфах, предписывается обработка воды для системы отопления и водоснабжения согласно указанным процедурам и действующим местным нормам.

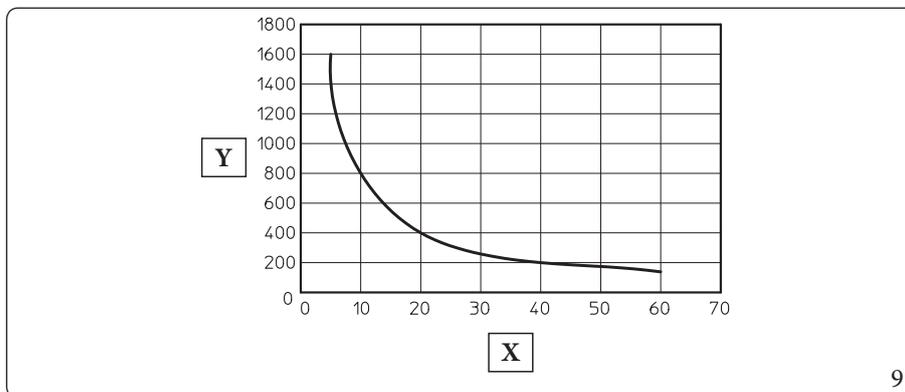
Параметры, влияющие на срок службы и качество работы теплообменника, это pH-баланс, общая жесткость, проводимость, наличие кислорода в теплоносителе, а также оставшийся после обработки системы материал (сварочный грат), масло и коррозионные вещества, которые в свою очередь, могут нанести ущерб теплообменнику.

Для предупреждения этого выполните следующее:

- Перед тем, как выполнить установку как новой системы, так и старой, необходимо провести очистку системы чистой водой для удаления твёрдых остатков.
- Выполните химическую очистку системы:
  - В случае новой системы подходящим чистящим средством (например, Sentinel X300, Fernox Cleaner F3 или Jenaqua 300) тщательно промойте ее.
  - В случае старой системы подходящим чистящим средством (например, Sentinel X400 или X800, Fernox Cleaner F3 или Jenaqua 400) тщательно промойте ее.
- Проверить общую максимальную жёсткость и объём воды, пользуясь графиком (илл. 9): если содержание и жёсткость воды находятся под указанной кривой, нет необходимости в проведении специальной обработки, чтобы сократить содержание карбоната кальция, в противном случае, необходимо будет выполнить обработку воды.
- При необходимости в обработке необходимо провести полную деминерализацию подпиточной воды. При полной деминерализации, в отличие от полного умягчения, помимо удаления веществ, придающих воде жесткость (Ca, Mg), удаляются также и все прочие минералы для снижения электропроводности подпиточной воды до 10 мкСм/см (microsiemens/cm). Благодаря низкой электропроводности, деминерализованная вода позволяет не только препятствовать образованию известковых отложений, но также служит для защиты от коррозии.
- Установить подходящий для данной системы ингибитор/пассиватор (например, Sentinel X100, Fernox Protector F1 или Jenaqua 100), а при необходимости использовать также подходящий жидкий антифриз (например, Sentinel X500, Fernox Alpha 11 или Jenaqua 500).
- Проверить электропроводность воды, которая не должна превышать 2000  $\mu\text{S}/\text{cm}$  для обработанной воды и быть ниже 600 мкс/см для необработанной воды.
- Для предотвращения коррозии величина pH воды в системе должна находиться в диапазоне от 7,5 до 9,5.
- Проверить максимальное содержание хлоридов, которое не должно превышать 250 мг/л.



по количеству и порядку применения данных веществ для обработки воды следует придерживаться рекомендаций производителя этих продуктов.



Условные обозначения (Илл. 9):

- X - Общая жесткость воды °F
- Y - Литры воды в системе



График описывает полный срок эксплуатации системы. Следует учитывать также текущее и внеплановое техобслуживание, при которых выполняется слив и заполнение рассматриваемой системы.



## 1.14 ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ

1. Медленно откройте заправочный кран (Параг. 1.19), давая, таким образом, возможность выходить пузырькам воздуха через автоматический клапан прибора и системы отопления.
2. Отверните колпачок автоматического воздухоотводчика, расположенного на циркуляционном насосе.
3. Откройте клапаны выпуска воздуха радиаторов.
4. Воздухоотводчики можно закрывать только тогда, когда через них выходит только одна вода.
5. Кран заполнения следует закрыть, когда манометр котла показывает около 1,2 бар.



во время этих операций включайте с интервалами циркулярный насос с помощью кнопки ожидания (stand-by), расположенной на панели управления. Для выпуска воздуха из циркуляционного насоса открутите переднюю заглушку при работающем моторе.

6. Затем вновь закрутите заглушку.

## 1.15 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА

При подключении газового оборудования необходимо соблюдать действующие нормативные требования, по которому системы подразделяются на три категории (новые, модифицированные и восстановленные системы), на основании которых выполняется тот или иной тип операций по их вводу в эксплуатацию.

В частности, необходимо:

- открыть окна и двери;
- исключить наличия искр и открытого пламени;
- стравить воздуха из трубопроводов;
- проверить герметичность внутренней системы согласно указаниям действующих технических стандартов.

## 1.16 ПОДКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ (ВКЛЮЧЕНИЕ)

Для ввода котла в эксплуатацию (указанные ниже операции должны выполняться только высококвалифицированным техническим персоналом в присутствии лиц, ответственных за выполнение этой работы):

1. проверить отсутствие утечек в газовой магистрали.
2. проверить тип газа, на который настроен котёл;
3. Проверить отсутствие воздуха в газовой трубе.
4. проверить правильное проветривание помещений;
5. проверить существующую вытяжку во время регулярной работы агрегата, например при помощи тягомера, расположенного сразу на выходе продуктов сгорания агрегата;
6. проверить, что в помещении не происходит переполнение продуктов сгорания, даже во время работы электровентилляторов;
7. проверить подключение к электросети 230 В – 50 Гц, соблюдение полярности L-N и наличия заземления;
8. проверить, чтобы каналы Забор Воздуха/Отвод, не были загромождены правильно установлены.
9. проверить, что отсутствуют внешние факторы, которые могут привести к образованию накопления не сгоревшего газа;
10. Включить прибор и проверить правильность розжига;
11. проверить, что расход газа и соответствующее давление газа совпадают с данными, указанными в инструкции;
12. Проверить срабатывание предохранительного устройства в случае отсутствия газа и соответствующее время срабатывания;
13. Проверить срабатывание главного выключателя, установленного на входе в прибор и в самом приборе.



Если хотя бы одна из этих проверок имеет отрицательный результат, установка не должна вводиться в эксплуатацию.



## 1.17 ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС

Котлы NIKE MYTHOS 24 5 R оборудованы встроенными циркуляционными насосами с трехпозиционным регулированием скорости.



Для правильной работы прибора значение не должно быть ниже минимального значения скорости.



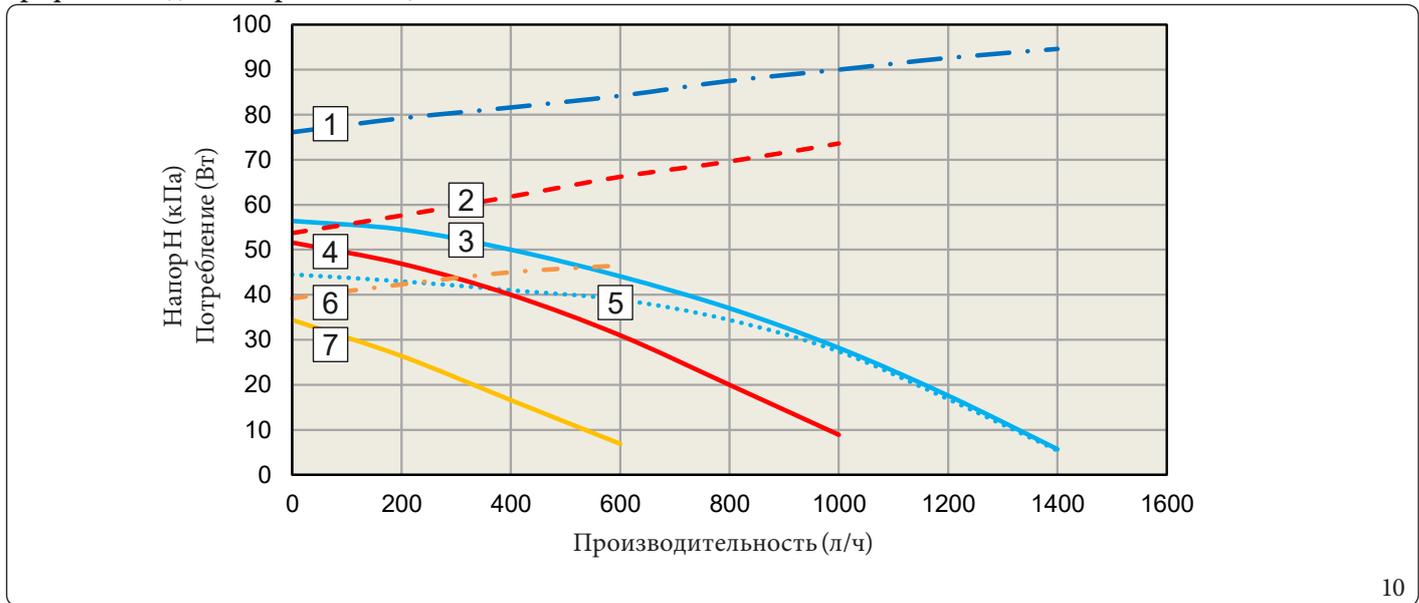
На стадии подготовки горячей воды циркуляционный насос всегда работает на максимальной скорости.

### Разблокирование насоса.

Если после продолжительного простоя циркуляционный насос оказывается заблокированным, необходимо отвернуть переднюю заглушку и повернуть отверткой вал двигателя.

Эту операцию следует выполнять с крайней осторожностью, чтобы не повредить насос.

### График Расхода - Напора - Поглощения NIKE MYTHOS 24 5 R



Условные обозначения (рис. 10):

- 1 = Потребляемая мощность цирк. насоса на Скорости 3 с закрытым байпасом
- 2 = Потребляемая мощность цирк. насоса на Скорости 2 с закрытым байпасом
- 3 = Допустимый напор в установке при Скорости 3 при закрытом байпасе
- 4 = Допустимый напор в установке при Скорости 2 при закрытом байпасе
- 5 = Допустимый напор в установке при Скорости 3 при открытом байпасе
- 6 = Потребляемая мощность цирк. насоса на Скорости 1 с закрытым байпасом
- 7 = Допустимый напор в установке при Скорости 1 при закрытом байпасе

Площадь между кривыми 3 и 7 = Доступный напор на систему с закрытым байпасом

Площадь между кривыми 1 и 6 = Потребляемая мощность циркуляционного насоса с закрытым байпасом

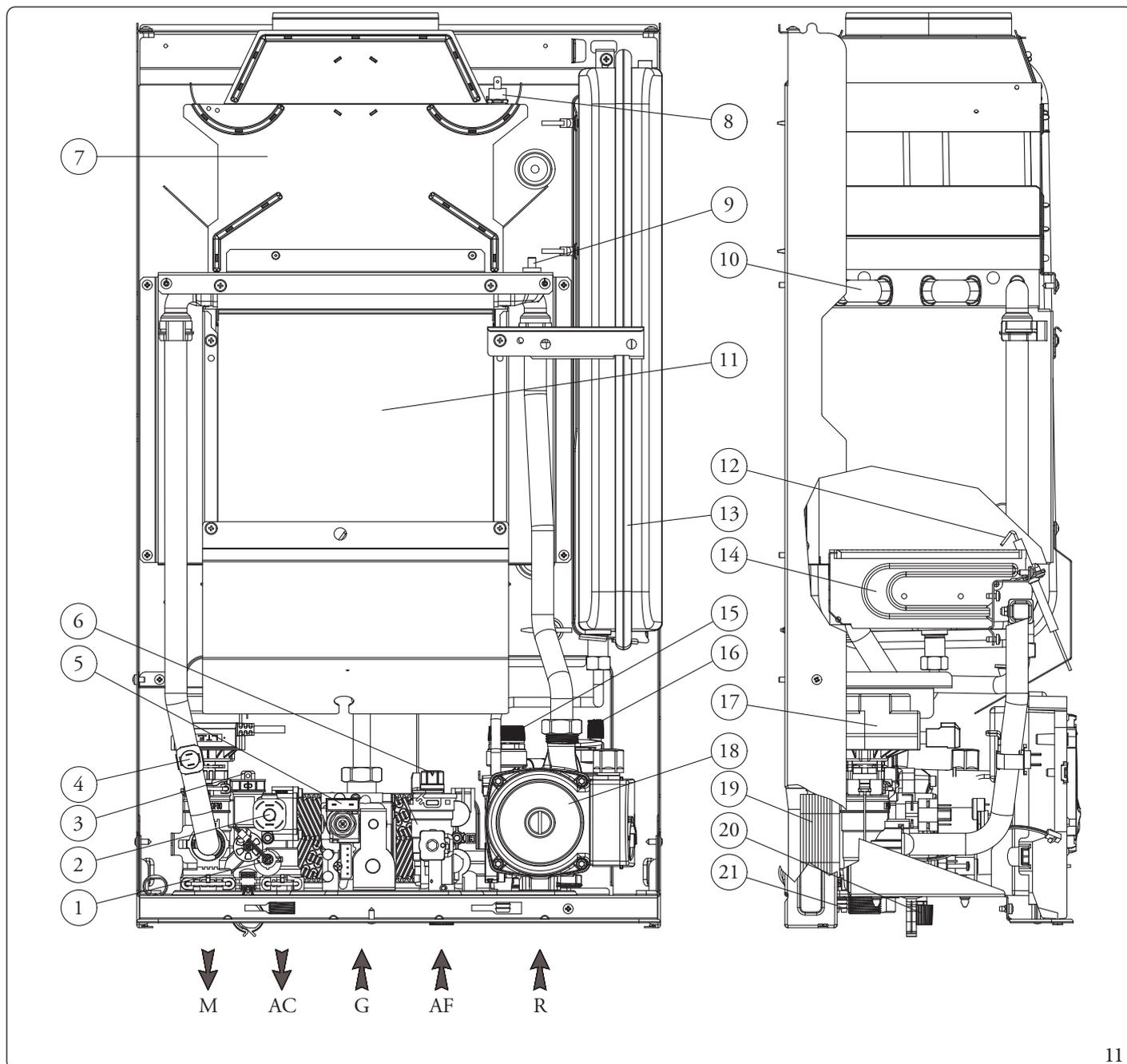
## 1.18 КОМПЛЕКТЫ ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В КАЧЕСТВЕ ОПЦИИ.



Для ознакомления с полным списком имеющихся комплектов, сочетаемых с данным изделием, см. Интернет-сайт Immergas, прейскурант Immergas или технико-коммерческую документацию (каталоги и технические листы).



### 1.19 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



11

Условные обозначения (рис. 11):

- 1 - Датчик ГВС
- 2 - Реле давления в линии отопления
- 3 - Байпас
- 4 - Защитный термостат
- 5 - Газовый клапан
- 6 - Датчик протока
- 7 - Вытяжка
- 8 - Термостат дымов
- 9 - Датчик подачи воды
- 10 - первичный теплообменник

- 11 - камера сгорания
- 12 - Электрод зажигания/ ионизации
- 13 - Расширительный бак системы
- 14 - Горелка
- 15 - Предохранительный клапан на 3 бар
- 16 - Автоматический воздухоотводчик
- 17 - Трехходовой клапан (приводной)
- 18 - Циркуляционный насос
- 19 - Теплообменник ГВС
- 20 - Кран заполнения системы
- 21 - Кран для слива из системы

## 2 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

### 2.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



**Настенный котел не должен подвергаться прямому воздействию пара, поднимающегося с варочной панели.**



Агрегат может использоваться детьми старше 3 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без необходимого опыта, если они находятся под контролем или получили указания по безопасной эксплуатации котла и связанных с ним рисками.

Дети не должны играть с агрегатом.

Очистка и техобслуживание должны выполняться пользователем и никогда детьми без контроля.



**В целях безопасности следует убедиться в том, что выходы Забор Воздуха/Отвод (при наличии) не оказались перекрыты, даже на короткое время.**



При принятии решения о временной приостановке эксплуатации прибор необходимо:

- Слить воду из отопительной системы, за исключением случаев, когда предусмотрено использование антифриза.
- Отключить агрегат от газовой магистрали, водопровода и сети электропитания.



При техобслуживании конструкций, расположенных вблизи от труб, или дымоотводящих устройств и их аксессуаров, выключите агрегат, а после завершения работ поручите квалифицированному специалисту проверить эффективность труб или устройств.



**Не очищайте агрегат или его части легковоспламеняющимися веществами.**



**Не оставляйте огнеопасные вещества или содержащие их емкости в помещении, в котором установлен котел.**



Не открывайте агрегат и не нарушайте его работу.



Не демонтируйте и не разбирайте воздухозаборные/дымоотводные трубы.



Используйте исключительно приборы интерфейса пользователя, перечисленные в настоящем разделе руководства.



**Не становитесь на котел и не используйте его в качестве опоры.**



В случае неполадок, поломок или сбоев в работе, аппарат должен быть отключен, а также необходимо обратиться в специализированную компанию (например, в Авторизованный Сервисный центр технической поддержки, который располагает персоналом со специальной технической подготовкой и оригинальными запчастями).

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать котел.





Запрещено и опасно загоразивать даже частично воздухозаборник для проветривания помещения, где установлен котел.

А также, в связи с высокой опасностью, запрещена работа котла в одном помещении с вытяжкой, камином и подобными агрегатами, одновременно с котлом, если не предусмотрены дополнительные отводы, размеры которых должны соответствовать необходимому количеству воздуха. Для предоставления размеров добавочных отводов, обратиться к техническому квалифицированному персоналу. В частности, открытый камин должен иметь собственную подачу воздуха.

В обратном случае, котел не может быть установлен в настоящем помещении.



Эксплуатация любого устройства, потребляющего электроэнергию, подразумевает соблюдение некоторых фундаментальных норм:

- нельзя касаться агрегата мокрыми или влажными частями тела, а также прикасаться к нему, стоя на полу босыми ногами;
- нельзя дергать за электрические кабели; не допускайте, чтобы агрегат подвергался воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т. д.);
- кабель электропитания не должен заменяться самим пользователем;
- в случае повреждения кабеля выключите прибор и обратитесь к квалифицированному специалисту;
- в случае принятия решения о неиспользовании агрегата в течение продолжительного времени, выключите автомат электропитания, установленный перед прибором.



Вода при температуре выше 50°C может привести к серьезным ожогам. Всегда проверяйте температуру воды перед любым использованием.



Указанные на дисплее температуры имеют погрешность +/- 3°C, которая обуславливается условиями окружающей среды и не зависят от прибора.





**При наличии запаха газа в помещении:**

- закройте отсекающее устройство газового счетчика и или главного выключателя;
- по возможности закройте отсекающий газовый кран на изделии;
- по возможности откройте двери и окна для проветривания;
- не используйте источники открытого пламени (например, зажигалки, спички);
- не курите;
- не используйте электрические выключатели, штепсели, звонки, телефоны и домофоны в здании;
- обращаться к уполномоченной организации (например, в Авторизованный Сервисный центр технической поддержки).



Если вы почувствовали газ или увидели дым, который выходит из прибора, необходимо выключить прибор, отключить электропитание и закрыть главный газовый вентиль, открыть окна и вызвать уполномоченную компанию (например, из Авторизованного Сервисного центра технической поддержки).



По окончании срока службы изделие не должно утилизироваться как бытовые отходы. Необходимо обратиться в специализированную компанию для его утилизации в соответствии действующим законодательством. Для получения инструкций по утилизации обращайтесь к изготовителю.

## 2.2 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.



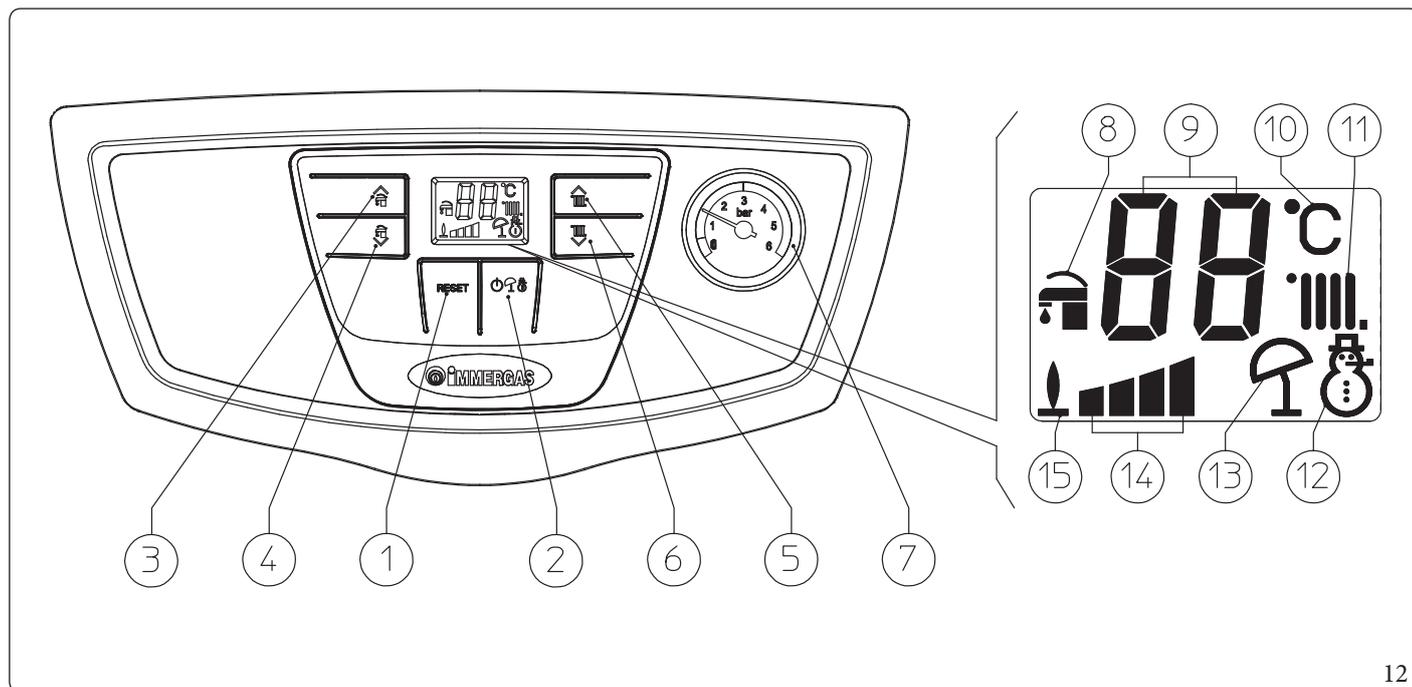
Для сохранения работоспособности прибора и его заявленных характеристик по безопасности, производительности и надёжности, необходимо проводить техобслуживание не реже одного раза в год согласно указаниям, приведённым в пункте «ежегодная проверка и техобслуживание прибора», с соблюдением действующих государственных, региональных и местных положений.

## 2.3 ПРОВЕТРИВАЕМОСТЬ И ВЕНТИЛЯЦИЯ В ПОМЕЩЕНИЯХ УСТАНОВКИ

Необходимо чтобы в помещении, куда устанавливается котел, был доступ для такого количества воздуха, которое необходимо для настройки горения газа, потребляемого агрегатом и проветривания помещения. Предписания относительно проветривания, дымовых каналов, дымоходов и дымоходов, приведены в параг. 1.10, 1.11 и 1.12. При появлении сомнений в правильной вентиляции, обратиться к техническому квалифицированному персоналу.



## 2.4 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



12

Обозначения (Рис. 12):

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | - Кнопка Сброса  | 8  | - Работа в режиме ГВС                       |
| 2 | - Кнопка Выключения / Лето / Зима                                | 9  | - Индикация температуры и код неисправности |
| 3 | - Кнопка (+) для увеличения температуры ГВС                      | 10 | - Единица измерения                         |
| 3 | - Кнопка (-) для уменьшения температуры ГВС                      | 11 | - Работа в режиме отопления                 |
| 5 | - Кнопка (+) для увеличения температуры воды в системе отопления | 12 | - Режим «Зима»                              |
| 6 | - Кнопка (-) понижения температуры воды в системе отопления      | 13 | - Режим «Лето»                              |
| 7 | - Манометр котла   | 14 | - Индикация текущей мощности горелки        |
|   |  | 15 | - Индикация наличия пламени                 |



## 2.5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Активация котла



Перед включением убедитесь, что в систему залита вода - стрелка манометра (7) должна показывать величину между 1 ÷ 1,2 бар.

– Откройте вентиль подачи газа на входе котла.

– Нажать кнопку (2) и установить котел на Летний (☀️) или Зимний (❄️) режим работы.



Нажать кнопку (2) на время, необходимое для перехода на функцию ожидания (⇌), Летнего (☀️) или Зимнего режима (❄️).



после каждого перехода кнопку следует отпускать для того, чтобы перейти к следующей функции.

### Лето ☀️

Выбирая летний режим работы (☀️) температура ГВС регулируется при помощи кнопок (3-4).

### Зима ❄️

Выбирая зимний режим работы (❄️) температура воды отопительной системы регулируется при помощи кнопок (5-6), в то время как для регулирования ГВС используются кнопки (3-4); нажимая (+) температура увеличивается, нажимая (-) уменьшается.

Начиная с этого момента, котел работает в автоматическом режиме. При отсутствии запроса тепла (отопления или производства горячей воды) котел переходит в состояние «ожидания», то есть на котел подается питание, но отсутствует пламя.

Каждый раз при зажигании горелки, на дисплее отображается соответствующий символ (15) наличия пламени.

### Работа с Дистанционным Управлением Amico v2 (CARV2) (Опция)

Если подключен CARV2, параметры настройки котла устанавливаются на панели управления CARV2, тем не менее, на панели управления котла остаётся активной кнопка RESET, кнопки "+" и "-" ГВС и отопления, как информация по требуемому значению и дисплей, на котором отображается рабочее состояние.

### Режим ожидания

Нажать кнопку (⇌); с этого момента котёл отключен. Гарантирована функция защиты от замера и от замораживания и от блокирования.



**В Режим "ожидания", что прибор находится под напряжением.**



## 2.6 ОПОВЕЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТЯХ.

В случае неисправности на дисплее появляется буква "E", чередующаяся с соответствующим кодом ошибки. Коды ошибок приведены в следующей таблице:

Код ошибки	Отображенная неисправность	Причина	Состояние котла/Способ устранения
01	Блокировка из-за отсутствия розжига	При каждом запросе на обогрев помещения или производство ГВС, происходит автоматическое зажигание горелки бойлера. Если в течении 10 секунд не считывается включение горелки, бойлер переходит в "блокирование зажигания". При первом включении агрегата или после его продолжительного простоя может потребоваться устранение "блокировки зажигания".	Нажмите на кнопку сброса (1)
02	Блокировка предельного термостата системы отопления (перегрев)	Если во время нормальной работы появляется неисправность, приводящая к внутреннему перегреву котла, он переходит в состояние блокировки.	Нажмите на кнопку сброса (1)
03	Блокировка реле давления дыма	Если во время нормального режима работы канал дымоудаления не функционирует должным образом, срабатывает реле давления газа, блокируя котел (код 03).	Котел запускается автоматически после 30 минут при возобновлении работы в нормальных условиях, без необходимости операции сброса. При трёх срабатываниях реле давления газа два часа, котел после блокирования (код 03) нуждается в ручном подключении к работы при нажатии на кнопку Reset (1).
04	Электромеханические контакты	Происходит в том случае, если не запускается контакт нагревательного элемента на защитном термостате или реле давления газа (код 04).	Нажмите на кнопку сброса (1)
05	Неисправность датчика температуры NTC системы отопления	Плата обнаружила неисправность на датчике NTC отопления.	Котел не запускается (1)
10	Недостаточное давление в системе отопления	Измеряемое давление теплоносителя внутри контура отопления является недостаточным для обеспечения надлежащей работы котла.	Убедиться с помощью манометра котла, что давление в системе находится в диапазоне 1÷1,2 бар, при необходимости восстановить рабочее давление (1)



Код ошибки	Отображенная неисправность	Причина	Состояние котла/Способ устранения
12	Неполадка датчика водонагревателя	Плата обнаружила неполадку на датчике водонагревателя (когда установлен водонагреватель).	Котел не может производить ГВС (1).
15	Ошибка конфигурации	Плата фиксирует неисправность или несоответствие на электропроводке котла и не запускается.	При восстановлении работы пульта котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе. Проверить, что правильно выполнены настройки котла (1)
20	Блокировка из-за паразитного пламени	Возникает в случае утечки в контуре контроля пламени или при неполадках системы контроля пламени.	Нажмите на кнопку сброса (1)
27	Недостаточная циркуляция	Это происходит в случае перегрева котла, вызванного недостаточной циркуляцией воды в первичном контуре. Причинами этого могут быть следующие: - недостаточная циркуляция воды в системе; убедитесь, что отопительная система не перекрыта и в ней нет воздушных пробок (воздух стравлен); - заблокирован циркуляционный насос; необходимо принять меры по его разблокировке.	При возобновлении нормальных условий котел восстанавливает работу без необходимости выполнения сброса (1).
31	Потеря связи с дистанционным управлением	Возникает в случае подключения к несовместимому дистанционному управлению или в случае потери связи между котлом и дистанционным управлением.	Отключить и вновь подать напряжение на котел. Если повторный запуск не был успешным, и связь с Дистанционным управлением не восстановилась, котел переходит на режим работы "Летний". В этом случае невозможно активировать функцию "Отопление" (1)

(1) Если блокировка или неполадка не устраняется, следует обращаться к уполномоченной организации (например, в Авторизованный Сервисный Центр)

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



## 2.7 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Нажать на кнопку ((2) (Fig. 12) пока на дисплее не появится значок ( $\ominus \ominus$ ).

Для выключения котла выключите двухполюсный выключатель, установленный вне котла, и закройте вентиль подачи газа на входе в котел. Если котел не используется в течение длительного времени, не оставляйте его включенным.

Если предполагается отключить котёл на длительный период (например, второй дом), рекомендуется также:

- отключить электропитание;
- полностью слить воду с контура отопления и с контура ГВС котла (Параг. 1.19).



**Котел по-прежнему подключен к сети.**

## 2.8 ВОССТАНОВЛЕНИЕ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ В ОТОПИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЕ

1. Периодически проверяйте давление теплоносителя в системе. Стрелка манометра на прибор должна показывать значение от 1 до 1,2 бар.
2. Если давление ниже 1 бар (при холодной системе), необходимо восстановить давление с помощью крана подпитки, расположенного в нижней части прибор (Рис. 13).
3. после выполнения этой операции, закройте кран.
4. Если давление доходит до величины 3 бар, возникает риск срабатывания предохранительного клапана (В этом случае выпустите воду из воздуховыпускного клапана радиатора, снижая давление до 1 бара, и обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту).
5. При возникновении частых случаев падения давления, следует обратиться за помощью к специалисту, поскольку возможно наличие утечки в системе отопления.

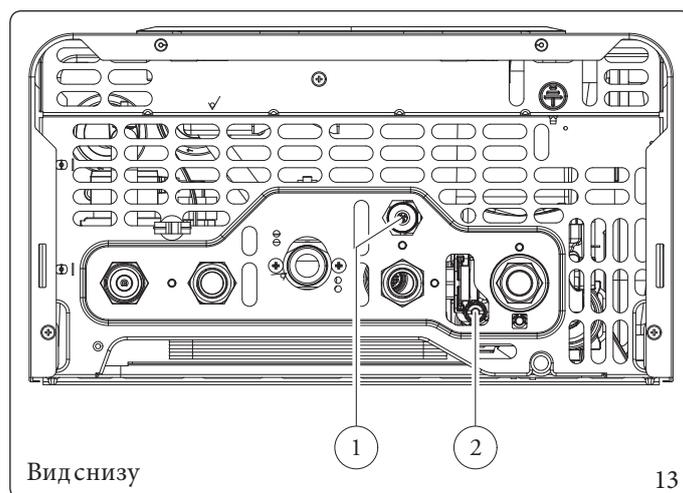
## 2.9 СЛИВ ВОДЫ ИЗ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

Для слива воды из котла используйте вентиль слива установки (илл. 13).

Перед тем, как выполнить эту операцию, убедитесь в том, что закрыт вентиль заполнения.

Условные обозначения (рис. 13):

- 1 - Кран заполнения системы
- 2 - Кран для слива из системы



## 2.10 СЛИВ ГВС

Перед выполнением слива всегда закрывайте подачу холодной сантехнической воды на входе агрегата. Откройте любой кран ГВС, чтобы сбросить давление в контуре.



## 2.11 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ.

Прибор оборудован системой защиты от замерзания, которая приводит в действие насос и горелку в том случае, когда температура опускается ниже 4°C (защита до мин. температуры 0°C) и отключается при достижении 42°C.

Вся информация относительно защиты от разделе "Монтажник" в параг 1.5.

Функция защиты от замерзания работает, только если котел находится в исправном состоянии, не заблокирована ПУ и не отключен от сети питания.

Чтобы не оставлять агрегат подключенным к сети питания при длительном отсутствии, необходимо полностью слить воду из системы отопления или добавить в контур специальный антифриз.

При этом в любом случае необходимо слить воду из контура ГВС.

Если вы часто сливаете воду из системы отопления, для повторного заполнения необходимо использовать подготовленную воду с пониженной жесткостью, чтобы уменьшить количество известковых отложений.

Всю информацию о защите от замерзания можно найти в разделе "Монтажник" в параг 1.5.

В случае длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется:

- отключать котел от сети питания;
- полностью слейте воду из котла через сливной клапан (рис. 1.19).

## 2.12 ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОСТОЙ

В случае длительного простоя котла (напр., второй дом), рекомендуется выполнить следующее:

1. отключить электропитание;
2. полностью опорожните контур отопления (не допускается, если в системе присутствует гликоль). В отопительные системы, из которых приходится часто сливать воду, необходимо заливать воду, после проведения ее обработки с целью ее умягчения, потому что слишком жесткая вода может привести к отложениям водяного камня.

## 2.13 ОЧИСТКА ОБЛИЦОВКИ

1. Очистить кожух прибора с помощью влажной ткани и нейтрального моющего средства.



Не применяйте абразивные и порошковые моющие средства.

## 2.14 ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

В случае принятия решения об окончательном отключении прибор, отключение должно быть произведено квалифицированным персоналом, при этом следует убедиться в отключении котла от газовой магистрали, водопровода и сети электропитания.



## 3 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ПРОВЕРКЕ

### 3.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Операторы, которые выполняют установку и техобслуживание оборудования, должны носить в обязательном порядке подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) предусмотренные законом, действующим в данной отрасли.

Перечень возможных (СИЗ) не является исчерпывающим, так как указывается и выбирается Работодателем уполномоченной компании (выполняющей монтаж или техобслуживание).



Перед выполнением техобслуживания проверьте, чтобы:

- отключить электрическое напряжение прибора;
- Был закрыт газовый кран.
- Было сброшено давления в системе отопления и контуре ГВС.



**Риск материального ущерба при распылении аэрозоля или другой жидкости во время поиска утечек.**

Аэрозоли и жидкости для поиска утечек засоряют соединение с регулятором давления (см. (\*), рис. 16) газового клапана, нанося непоправимый ущерб.

Во время операций по установке и ремонту не распылять аэрозоль или жидкости на газовый клапан (сторона электрических подключений).



**Поставка запчастей**

Гарантия на прибор может быть признана не действительной, если для техобслуживания или ремонта котла используются несанкционированные или неподходящие запасные части. Это также поставит под угрозу соответствие продукта, и указанный продукт не сможет более отвечать действующим нормативным требованиям; в связи с вышеуказанным, при необходимости замены компонентов, использовать только оригинальные фирменные запчасти Immergas.



Если для экстренного внепланового техобслуживания прибора необходимо ознакомиться с дополнительной документацией, обратиться в Авторизированный Сервисный Центр.



### 3.2 ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Для ввода прибор в эксплуатацию необходимо:

- проверить соответствие используемого газа тому, на который настроен котел;
- проверить подключение к электросети 230 В – 50 Гц, соблюдение полярности L-N и наличия заземления;
- убедиться, что система отопления заполнена теплоносителем; проверить показания на манометре котла, давление 1 - 1,2 бар;
- включить котёл и проверить правильность розжига;
- проверить, чтобы расход газа и соответствующие давления совпадали с величинами, указанными в руководстве по эксплуатации (Параг. 4.1);
- проверить срабатывание устройства безопасности при отсутствии газа и время его срабатывания;
- проверить срабатывание автомата, установленного перед котлом;
- проверить отсутствие загрязнений внутри дымохода и воздуховода;
- проверить срабатывания предохранительного реле давления при отсутствии воздуха;
- проверить производство ГВС;
- убедитесь, что все регулирующие устройства работают.



**Если хотя бы одна из этих проверок имеет отрицательный результат, установка не должна вводиться в эксплуатацию.**



### 3.3 ЕЖЕГОДНЫЙ КОНТРОЛЬ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.

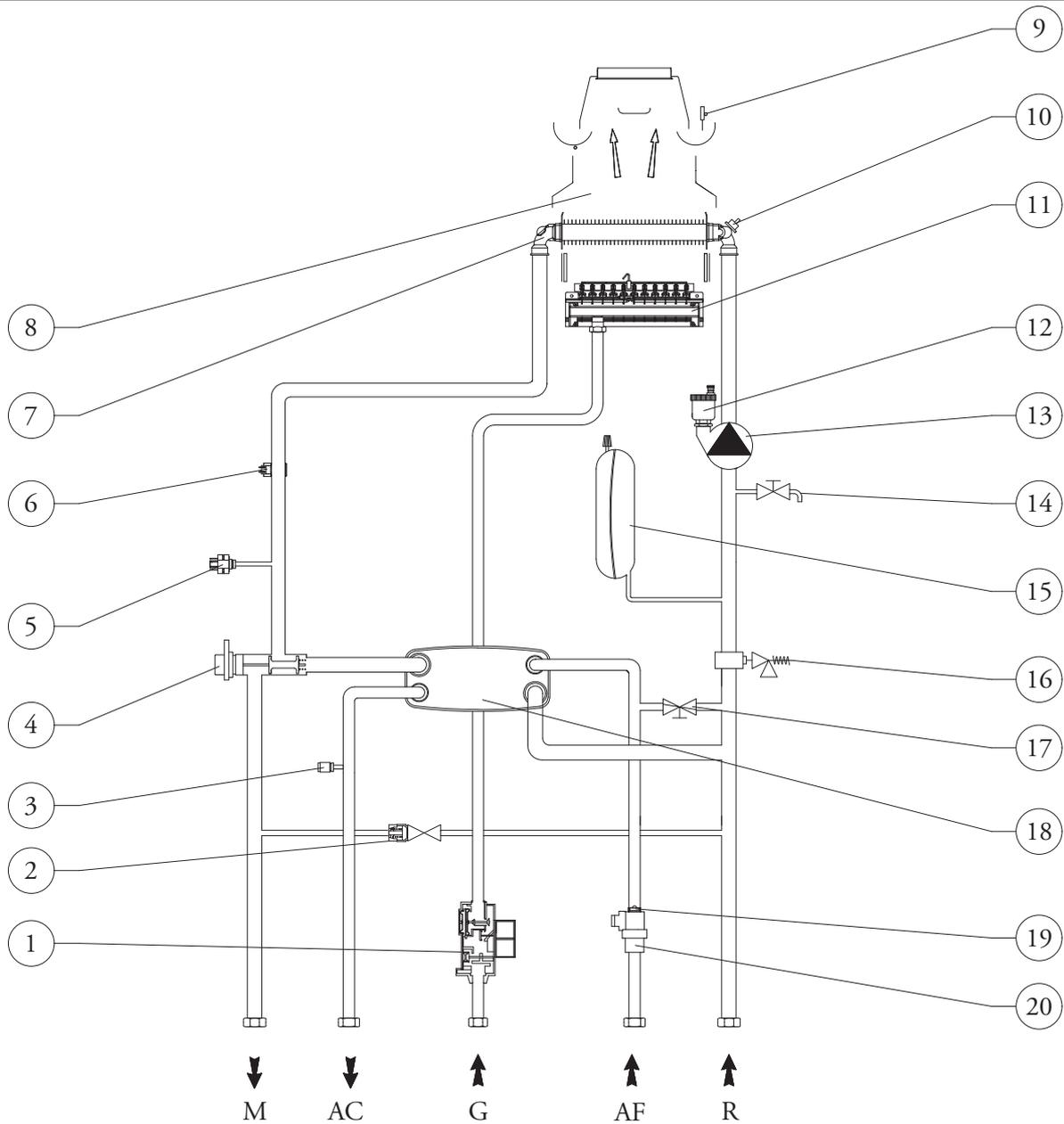


Синтервалом один раз в год, чтобы гарантировать долговечность, безопасность и эффективность прибора, необходимо выполнить следующие операции по проверке и техобслуживанию.

- Очистите теплообменник со стороны дымовых газов.
- Очистите главную горелку.
- Проверьте правильное расположение, целостность и чистоту электрода розжига и контроля. При наличии устраните следы от окисления.
- Проверьте, чтобы уплотнительные прокладки горелки и газового коллектора были целостными и эффективными, в противном случае выполните замену. В любом случае уплотнительные прокладки должны подвергаться замене не реже 1 раза в 2 года независимо от их степени износа.
- Проверьте, чтобы на горелке не было повреждений, вмятин и царапин и она была хорошо закреплена на крышке камеры сгорания. В противном случае необходимо выполнить замену.
- Визуально проверьте, чтобы не засорилось сливное отверстие предохранительного клапана.
- Проверьте, чтобы давление в расширительном баке после сброса давления в системе до нуля (считывается на манометре котла), было 1,0 бар.
- Проверьте, чтобы статическое давление системы (в холодном состоянии и после подпитки через кран заполнения) составляло от 1 до 1,2 бар.
- Визуально проверьте, чтобы предохранительные и управляющие устройства не были закорочены и/или подвергнуты не санкционированным изменениям. В частности, проконтролируйте следующее:
  - предохранительный термостат температуры;
  - реле давления.
- Сохранность и целостность электрооборудования, и в частности:
  - Электрические провода должны проходить через специально предназначенные для этого кабельные каналы;
  - Провода не должны быть почерневшими или подгоревшими.
- Проверьте правильность включения и функционирования агрегата.
- Проверьте правильность функционирования управляющих и регулирующих устройств агрегата, и, в частности:
  - Срабатывание датчиков регулировки в отопительной системе;
  - Срабатывание термостата регулировки температуры ГВС.
- Проверьте герметичность газовой системы агрегата и всей системы.
- Проверьте срабатывание устройства контроля пламени и тока ионизации при отсутствии газа. Соответствующее время срабатывания должно быть менее 10 секунд.



### 3.4 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА



Условные обозначения (рис. 14):

- 1 - Газовый клапан
- 2 - Байпас
- 3 - Датчик ГВС
- 4 - Трехходовой клапан (с сервоприводом)
- 5 - Реле давления в линии отопления
- 6 - Защитный термостат
- 7 - Первичный теплообменник
- 8 - Вытяжка
- 9 - Термостат дымов
- 10 - Датчик подачи воды
- 11 - Горелка
- 12 - Автоматический воздухоотводчик
- 13 - Циркуляционный насос котла

- 14 - Кран для слива из системы
- 15 - Расширительный бак системы
- 16 - Предохранительный клапан на 3 бар
- 17 - Кран заполнения системы
- 18 - Пластинчатый теплообменник
- 19 - Ограничитель потока
- 20 - Датчик (реле) потока ГВС

- G - Подача газа
- AC - Выход горячей сантехнической воды
- AF - Вход холодной санитарной воды
- M - Подача в систему отопления
- R - Возврат из системы отопления

МОНТАЖНИК

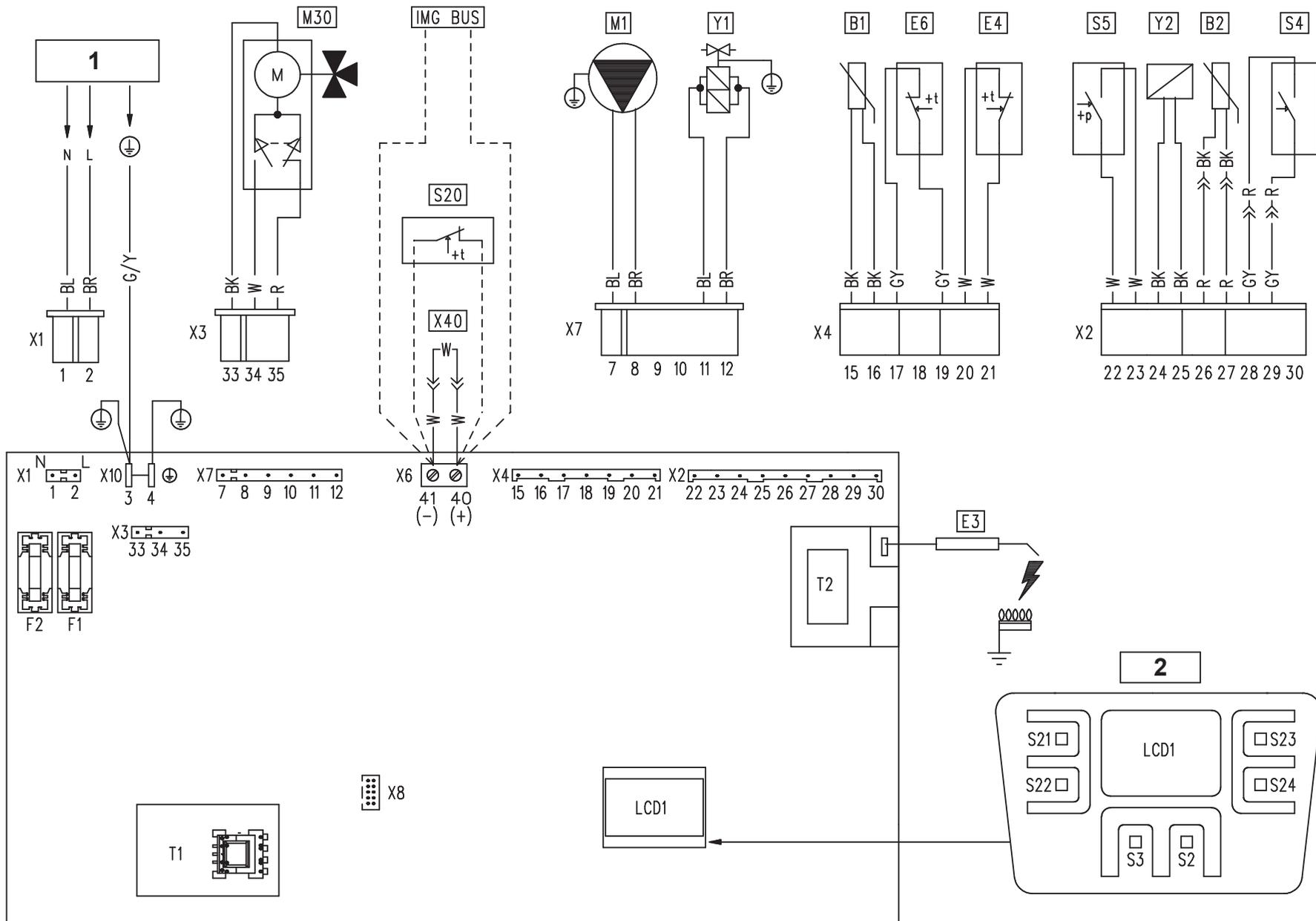
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

14





Условные обозначения (рис. 15):

- B1* - Датчик подачи воды
- B2* - Датчик ГВС
- E3* - Свеча зажигания и свеча-детектор
- E4* - Защитный термостат
- E6* - Термостат дымов
- F1* - Предохранитель линии (3,15AF/250B)
- F2* - Предохранитель нейтрали (3,15AF/250B)
- IMGBUS CARv2* (опция) или *CRONO 7* (опция) или *Mini CRD* (опция)
- LCD1* - Дисплей
- M1* - Циркуляционный насос котла
- M30* - Трехходовой клапан
- S2* - Переключатель функционирования
- S3* - Кнопка сброса блокирования
- S4* - Датчик (реле) протока ГВС
- S5* - Реле давления в линии отопления
- S6* - Реле давления дымовых газов
- S20* - Термостат помещения (опция)
- S21* - Кнопка увеличения температуры ГВС
- S22* - Кнопка уменьшения температуры ГВС
- S23* - Кнопка увеличения температуры отопления
- S24* - Кнопка уменьшения температуры отопления
- T1* - Трансформатор электронного блока котла
- T2* - Трансформатор включения
- X40* - Перемычка комнатного термостата
- Y1* - Газовый клапан
- Y2* - Модулятор газового клапана
- 1* - Питание 230 В пер.т. / 50 Гц
- 2* - Интерфейс пользователя

Условное обозначение кодов цветов (Рис. 15):

- BK* - Чёрный
- BL* - Синий
- BR* - Коричневый
- G* - Зелёный
- GY* - Серый
- OR* - Оранжевый
- R* - Красный
- W* - Белый
- Y* - Желтый
- Y/G* - Желтый/Зеленый
- W/BK* - Белый/Черный
- P* - Фиолетовый
- PK* - Розовый

Термостат помещения (S20) или дистанционное управление (IMG BUS), при их наличии, должны быть подключены к клеммам 40 и 41, снимая перемычку X40 и соблюдая полярность.

Порт IMG BUS также используется для автоматических проверочных испытаний.



### 3.6 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИХ ПРИЧИНЫ.



Техническое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами (например, Авторизированной Сервисной Службой компании).

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Запах газа.	Возможно, имеется утечка в магистрали подачи газа.	Необходимо проверить герметичность газовой магистрали.
Неравномерное горение (красное или жёлтое пламя).	Может быть вызвано: грязной горелкой, засоренным пластинчатым блоком, неправильно установленным дымоходом.	Произвести очистку вышеуказанных компонентов и проверить правильность установки дымохода.
Частое срабатывание предохранительного термостата по перегреву.	Может быть вызвано низким давлением воды в приборе, недостаточной циркуляцией воды в системе отопления или заблокированным циркуляционным насосом (Пар. 1.17).	Проверить с помощью манометра, чтобы давление на установке находилось в установленном диапазоне. Проверить, чтобы не были перекрыты все вентили на радиаторах а также функциональность циркуляционного насоса.
Аномальный шум в системе	Воздух внутри системы.	Проверить, что открыта заглушка клапана для стравливания воздуха (параг. 1.19). Проверить, что давление установки и предварительной нагрузки расширительного бака, находятся в установленном диапазоне. Давление предварительной нагрузки расширительного бака должно равняться 1,0 бар, давление системы отопления должно находиться в диапазоне от 1 и до 1,2 бар.



### 3.7 ПЕРЕВОД КОТЛА НА ДРУГОЙ ТИП ГАЗА.



Операции по перенастройке на другой тип газа должна производиться квалифицированным персоналом (например, Авторизированной Сервисной Службой компании).

В случае необходимости перенастроить котел на газ, отличный от указанного на заводской паспортной табличке, необходимо запросить специальный комплект со всем необходимым для быстрого проведения такого переоборудования.

Для переоборудования устройства на другой тип газа необходимо:

- отключить напряжения от агрегата;
- заменить форсунки основной горелки, устанавливая между газовым коллектором и форсунками специальные уплотнительные шайбы, входящие в комплект;
- вновь подать напряжение в систему;
- выбрать при помощи кнопочного пульта котла, параметр вида газа (P1) и затем выбрать (nG) если на котел поступает Метан или (LG) если на котел поступает СНГ;
- отрегулировать номинальную тепловую мощность котла;
- Отрегулировать минимальную тепловую мощность на этапе ГВС;
- отрегулировать (при необходимости) минимальную тепловую мощность на этапе отопления;
- отрегулировать (при необходимости) максимальную мощность отопления;
- опломбировать устройство регулирования газового расхода (при изменении настройки);
- после выполнения перенастройки, наклеить входящую в комплект этикетку рядом с заводской паспортной табличкой. С помощью несмываемого фломастера удалить технические данные ранее используемого типа газа.
- после выполнения перенастройки, наклеить входящую в комплект этикетку рядом с заводской паспортной табличкой. С помощью несмываемого фломастера удалить технические данные ранее используемого типа газа.

Данные настройки должны относиться к используемому типу газа в соответствии с данными, приведенными в таблице Параг. 4.1.

#### Необходимые проверки после перехода на другой тип газа.

Проверив переход на новый тип газа и выполнив настройку, убедитесь в том, что:

- отсутствует обратное пламя в камере сгорания;
- пламя в горелке не слишком высокое/низкое и горит стабильно (не отрывается от горелки);



**Штуцеры замера давления, используемые для калибровки, полностью закрыты, и что отсутствуют утечки газа в системе.**



Техническое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами (например, Авторизированной Сервисной Службой компании).

Тарирование газового клапана должно выполняться с помощью «U»-образного дифференциального или цифрового манометра, подключаемого к штуцеру замера давления, который расположен над герметичной камерой, и к штуцеру замера давления на выходе газового клапана; при этом следует придерживаться значений давления, приведённых в таблице для того типа газа, для которого предусмотрен котел.



### 3.8 НЕОБХОДИМЫЕ НАСТРОЙКИ

#### регулирование номинальной тепловой мощности котла;

- Нажать кнопку (+) регулирвания температуры ГВС (3 рис. 12) до максимальной рабочей температуры.
- Открыть кран ГВС, во избежание операции модуляции.
- Настроить при помощи латунной гайки (3 рис. 16) номинальную мощность котла, придерживаясь значений максимального давления, указанных в таблицах (Параг. 4.1) в зависимости от типа газа.
- Поворачивая по часовой стрелке, термическая мощность увеличивается, против часовой - уменьшается.



приступить только после тарирования номинального давления.

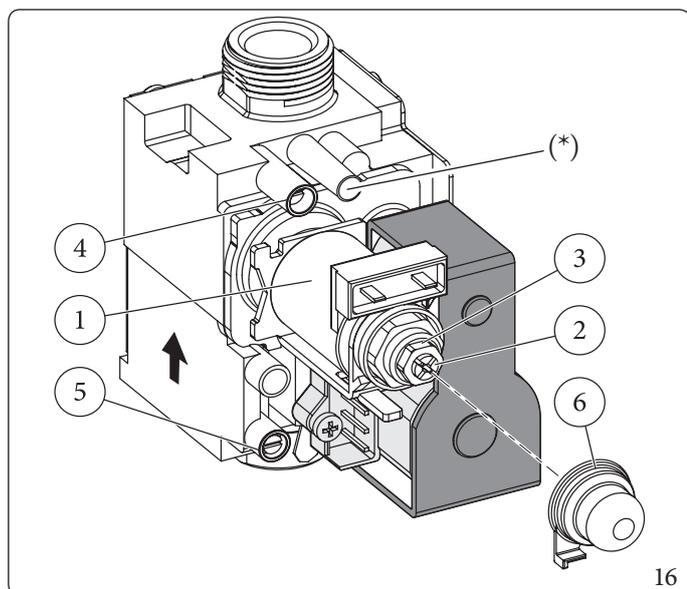
#### Регулирование минимальной тепловой мощности котла на этапе ГВС (рис. 16).

Настройка минимальной тепловой мощности выполняется с помощью пластмассового винта с крестообразным шлицем (2) который находится на газовом клапане, латунная гайка должна оставаться заблокированной (3);

- отключить питание модулирующей катушки (достаточно отключить фастон); поворачивая болт по часовой стрелке давление увеличивается, против часовой стрелки уменьшается. По завершении тарирования подключить электропитание к модулирующей катушке. Давление, на котором регулируется минимальная тепловая мощность котла на этапе ГВС, не должна быть ниже значения, указанного в таблице (Параг. 4.1) в зависимости от типа газа.



для проведения настройки настройки газового клапана, снять пластиковую заглушку (6), по окончании настройки установить заглушку на место.



Условные обозначения (рис. 16):

- 1 - Катушка
- 2 - Винт, регулирующий минимальную мощность
- 3 - Гайка регулирующая максимальную мощность
- 4 - Точка замера давления на выходе газового клапана
- 5 - Точка замера давления на входе газового клапана
- 6 - Защитный колпачок
- (\*) - Регулятор давления

16



### 3.9 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ.

В аппарате возможно произвести программирование некоторых рабочих параметров.

Изменяя эти параметры согласно нижеприведённым указаниям, можно настроить аппарат согласно собственным нуждам.

Для перехода к стадии программирования необходимо выполнить следующие действия (параг. 2.4):

- одновременно нажать на 5 секунд на кнопки (1) и (2), пока на дисплее не откроется режим программирования;
- выбрать при помощи кнопок (3) и (4) параметр, который необходимо изменить, указанный в следующей таблице;
- изменить соответствующее значение при помощи следующих таблиц посредством кнопок (5) и (6): при первом нажатии кнопка отображает текущее значение;
- подтвердить заданное значение нажатием кнопки Сброса (1) приблизительно на 5 секунд. В памяти сохраняется только отображенное значение.



Если не нажимать никакие кнопки в течение 2 минут либо нажать одновременно приблизительно на 5 секунд кнопки (1) и (2), то операция автоматически аннулируется. Измененные, но не подтвержденные значения отменяются и восстанавливается значение, заданное перед внесением изменений.

Id Параметр	Параметр	Описание	Диапазон	По умолчанию	Значение персонализированное
P1	Выбор типа газа	Установка настоящей функции служит для настройки котла для работы с правильным типом газа.	nG - Метан LG - СНГ	Установлен в зависимости от используемого газа	
P2	Не используется на этой модели.	-	-	-	
P3	Постоянное или переменное значение температуры горячей воды	При установке параметра P3 в режиме On выключение горелки связано с регулировкой температуры ГВС. В режиме Of выключение горелки происходит при максимальном значении.	on - зависимое of - постоянное	of	
P5	Минимальная тепловая мощность в режиме отопления	Котел оснащён системой электронного модулирования, которая приводит мощность котла в соответствие действительными запросами тепла данного помещения. Таким образом, котел обычно работает в переменном диапазоне давления газа, от минимальной до максимальной мощности отопления в зависимости от термической нагрузки установки.	0 - 63 %	Устанавливается согласно заводских испытательных работ	
P6	Максимальная тепловая мощность в режиме отопления	Примечание: котел выпущен и калиброван в режиме отопления на номинальную мощность. Требуется около 10 минут для достижения номинальной мощности отопления, значение которой меняется параметром (P06). Примечание: выбор параметров «Минимальная мощность отопления» и «Максимальная мощность отопления», при поступлении запроса отопления, обеспечивает включение котла и питание модулятора током, равным соответствующему установленному значению.	0 - 99 %	99	



Id Параметр	Параметр	Описание	Диапазон	По умолчанию	Значение персонализированное
P7	Задержка повторного включения горелки	Котел оснащен электронным таймером, который предотвращает частое зажигание горелки на этапе отопления.	1...10 минут (3=3 минут 1 - 30 секунд)	3	
P8	Настройка таймера кривой отопления	Во время зажигания котел выполняет кривую зажигания для достижения максимальной установленной мощности.	1...10 минут (10=10 минут 0=30 секунд)	10	
P9	Тип котла	Выбирая настоящий параметр, можно выбрать режим используемого типа котла	0 - 4 3 = Nike Mythos 24 5 R 4 = Nike Mythos X 24 5 R	Устанавливается согласно заводских испытательных работ	
P10	Минимальная установленная температура отопления	Определяет минимальную температуру подачи.	20 ÷ 50 °C	35	
P11	Максимальная установленная температура отопления	Определяет максимальную температуру подачи.	(P10+5) ÷ 85 °C	85	



### 3.10 ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЛАВНОГО РОЗЖИГА С ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫМ ВРЕМЕНЕМ ДОСТИЖЕНИЯ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ.

На этапе розжига ПУ обеспечивает нарастающую подачу газа на газовую рампу в течение предустановленного времени. Это избавляет от необходимости калибровки и точной регулировки розжига при разных условиях эксплуатации.

### 3.11 ТРУБОЧИСТ

При включении данной функции котел включается на максимальной мощности отопления (P06) на 15 минут.

При данном режиме работы невозможно осуществить никакие настройки и единственным активным контролем температуры остается датчик подачи и предельный термостат. Для запуска функции трубочиста, необходимо держать нажатой кнопку "Сброс" (Reset) в течении 5 сек, при отсутствии запроса ГВС. Включение данной функции отображается миганием символов (8 и 11 Рис. 12).

Эта функция позволяет технику проверить параметры горения. По окончании проверки отключить данную функцию, выключая и повторно включая котел, или просто нажимая и держа нажатой кнопку reset в течение примерно 5 секунд (1 Рис. 12).

Нажатием кнопок (3 или 4) можно установить максимальную и минимальную мощность отопления, соответственно «P06» и «P05». Нажатием кнопок (5 или 6) можно изменить мощность на один процентный пункт.

Если требуется включить функцию "трубочиста" в режиме ГВС, необходимо открыть кран ГВС после включения горелки.

Нажатием кнопок (3 или 4) можно установить максимальную и минимальную мощность отопления от (0% до 100%), соответственно «P06» и «P05». Нажатием кнопок (5 или 6) можно изменить мощность на один процентный пункт.



Отображение в процентах мощности котла чередуется с отображением температуры, подачи теплоносителя.

### 3.12 ЗАДЕРЖКА ПОВТОРНОГО РОЗЖИГА ГОРЕЛКИ.

Котел оснащён электронным реле времени, который предотвращает частое зажигание горелки в режиме отопления.

В базовом варианте котел поставляется с предустановкой реле времени на 3 минуты.

Для настройки других временных интервалов следует выполнять инструкции по установке параметров, выбирая параметр (P7) и устанавливая одно из значений из соответствующей таблицы.

### 3.13 ЗАЩИТА ОТ БЛОКИРОВКИ НАСОСА

В режиме работы "лето" (☀️) котел оснащён функцией, который запускает насос не менее 1 раза каждые 24 часа на период, равный 30 секунд с целью уменьшения риска блокирования из-за большого простоя.

В режиме работы "зима" (❄️) бойлер оснащён функцией, запускающий насос 1 раз каждые 3 часа на 30 секунд.

### 3.14 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ДЛЯ ТЕРМОСИФОНОВ

Если температура возврата воды из отопительной системы ниже 4°C, прибор запускается до достижения 42°C.

### 3.15 ПЕРИОДИЧЕСКАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ

При работе в режиме отопления или если котел находится в режиме ожидания, эта функция активируется через каждые 18 часов после последней проверки / подачи питания на котел. При работе котла в режиме ГВС самопроверка запускается примерно на 10 секунд через 10 минут после произведённого забора воды.



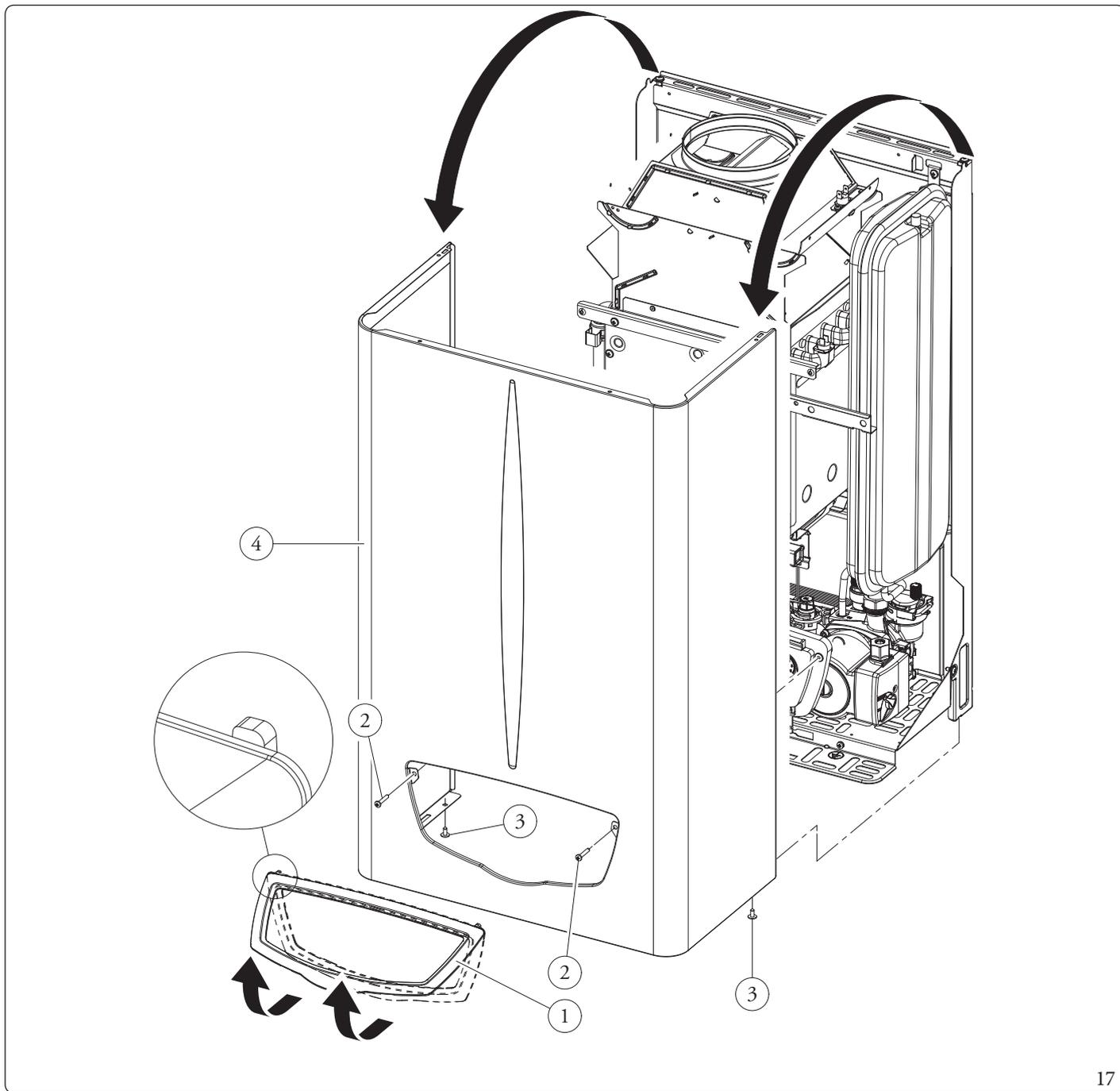
во время самопроверки все функции прибор остаются в неактивном состоянии, в том числе сигналы оповещения.



### 3.16 ДЕМОНТАЖ ОБЛИЦОВКИ

Для упрощения технического обслуживания котла можно демонтировать корпус (рис. 17):

- Снять рамку (1), придерживаясь за края и притягивая к себе, как указано стрелками.
- Отвинтить 2 передних болта (2) и 2 нижних болта (3) крепления кожуха (4).
- Потянуть на себя защитный кожух (4) и одновременно толкнуть вверх, для снятия с верхних крючков.



# 4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## 4.1 ИЗМЕНЯЕМАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ.



Приведенные в таблице данные мощности получены при использовании трубы всасывания/дымоудаления длиной 0,5 м. Значения расхода газа приведены для более низкой тепловой мощности при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

РАСХОД МОЩНОСТЬ	ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ		МЕТАН (G20)			ПРОПАН (G31)		
			ДАВЛЕНИЕ ГАЗА		РАСХОД ГАЗА ГОРЕЛКОЙ	ДАВЛЕНИЕ ГАЗА		РАСХОД ГАЗА ГОРЕЛКОЙ
			(Кпа)	(%)	(м³/ч)	(Кпа)	(%)	(kg/h)
26,3	23,6	ОТОПЛ. + ГВС	1,26	100	2,78	3,49	100	2,04
26,3	23,6		1,26	100	2,78	3,49	100	2,04
25,5	22,9		1,21	95	2,70	3,34	95	1,98
24,5	21,9		1,14	88	2,59	3,16	88	1,90
23,5	21,0		1,08	82	2,49	2,98	82	1,83
22,5	20,1		1,01	75	2,38	2,79	75	1,75
21,5	19,2		0,94	68	2,28	2,61	69	1,67
20,5	18,2		0,88	62	2,17	2,43	62	1,59
19,5	17,3		0,81	55	2,06	2,25	56	1,51
18,7	16,5		0,75	50	1,97	2,09	50	1,45
17,5	15,5		0,68	43	1,85	1,88	43	1,36
16,5	14,5		0,61	36	1,75	1,70	36	1,28
16,0	14,0		0,58	33	1,69	1,61	33	1,24
15,0	13,1		0,51	26	1,59	1,42	26	1,17
14,0	12,2		0,45	20	1,48	1,24	20	1,09
13,0	11,3		0,38	13	1,38	1,06	13	1,01
12,0	10,4		0,32	15	1,27	0,87	6	0,93
11,0	9,5		0,25	9	1,16	0,69	0	0,85
8,3	7,0		ГВС	0,15	0	0,88	0,39	0

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



## 4.2 ПАРАМЕТРЫ ГОРЕНИЯ

Параметры горения: условия измерения КПД (температура подачи / температура возврата = 80/60 °С), контрольная температура окружающей среды = 20 °С.

Тип газа		G20	G31
Давление питания	мбар	20,0	37,0
Диаметр газовой форсунки	mm	1,30	0,80
Давление газа при включении	kPa	AUTO	AUTO
Массовый расход дымовых газов при номинальной мощности ГВС	кг/ч	71	71
Массовый расход дымовых газов при номинальной мощности системы отопления	кг/ч	71	71
Массовый расход дымовых газов при минимальной мощности	кг/ч	64	61
CO <sub>2</sub> при Q. номин.	%	5,2	6,0
O <sub>2</sub> при Q. номин.	%	11,6	-
CO <sub>2</sub> при Q. Включения	%	5	6
*O <sub>2</sub> при Q. Включения	%	11,6	11,8
CO <sub>2</sub> при Q. Мин.	%	2,3	2,8
*O <sub>2</sub> при Q. Мин	%	16,8	-
CO при 0% O <sub>2</sub> при Q. Ном./Мин.	ppm	61/85	64/106
NO <sub>x</sub> при 0% O <sub>2</sub> при Q. Ном./Мин.	mg/kWh	147/88	242/98
Температура дымовых газов при номинальной мощности	°C	112	114
Температура дымовых газов при минимальной мощности	°C	91	96
Макс. температура воздуха горения	°C	50	50
Максимальная температура в контуре дымовой системы	°C	180	180



### 4.3 ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ

		NIKEMYTHOS 245 R
Номинальная тепловая мощность ГВС	kW	26,3
Номинальная тепловая мощность отопления	kW	26,3
Минимальная тепловая мощность ГВС	kW	8,3
Минимальная тепловая мощность отопления	kW	11,0
Номинальная тепловая мощность ГВС (полезная)	kW	23,6
Номинальная тепловая мощность отопления (полезная)	kW	23,6
Минимальная тепловая мощность ГВС (полезная)	kW	7,0
Минимальная тепловая мощность отопления (полезная)	kW	9,5
*Тепловой КПД при 80/60 Ном./Мин.	%	89,8 / 86,1
Полезное тепловое КПД при номинальной мощности	%	88,7
Потери тепла на корпусе при вкл/выкл. горелке	%	1,25 / 2,98
Потери тепла на воздуховоде при вкл/выкл. горелке	%	0,10 / 7,22
Макс. рабочая температура в отопительной системе	°C	90
Регулируемая температура отопления (макс. рабочий диапазон)	°C	38
Регулируемая температура отопления (макс. рабочий диапазон)	°C	85
Номинальный объем расширительного бака установки	л	6,0
Полезный объем расширительного бака установки	л	2,3
Полный объем расширительного бака установки	л	4,2
Давление расширительного бака	bar	1,0
Содержание воды генератора	л	1,9
Диапазон регулировки температуры подогретой сантехнической воды	°C	30 / 60
Ограничитель номинального потока сантехнической воды	л/мин	8,0
Макс. рабочее давление в отопительной системе	bar	3,0
Мин. давление (динамическое) системы ГВС	bar	0,3
Макс. рабочее давление в системе ГВС	bar	10,0
Удельный расход ( $\Delta T = 30 K$ )	л/мин	11,3
Вес полного котла	kg	26,1
Вес пустого котла	kg	24,2
Номинальный потребляемый ток	A	0,40
Установленная электрическая мощность	W	105
Класс защиты электрооборудования агрегата	IP	X4D
Диапазон рабочей температуры помещения	°C	0,5 ÷ 40
Класс NO <sub>x</sub>	-	4
*NO <sub>x</sub> взвешенный G20	mg/kWh	89
Взвешенный CO G20	mg/kWh	66
Тип агрегата	-	B <sub>11</sub>
Рынок	BY	RU
Категория	II2H3P	II2H3P

\* Величины и взвешенные NO<sub>x</sub> приведены для минимальной тепловой мощности.

Данные по ГВС приведены для динамического давления на входе 2 бар и температуры на входе 15°C; значения измерены непосредственно на выходе прибора, при этом считается, что для получения заявленных характеристик необходимо смешивание с холодной водой.

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ









Представитель изготовителя на территории РФ:  
ООО «ИММЕРГАЗ» 127273, г. Москва, ул. Отрадная, д.2Бс6, помещ. 2/6  
Тел. (495)150-57-75



**Immergas Europe S.r.o.**  
059051 Poprad - Matejovce - SK  
Tel. +421.524314311  
Fax +421.524314316  
[immergas.com](http://immergas.com)

	<b>IMMERCAS</b> IMMERCASPA-ITALY CERTIFIED COMPANY UNI EN ISO 9001:2015
Design, manufacture and post-sale assistance of gas boilers, gas water heaters and related accessories	

Cod. 1.051336RUS - 07/25



This instruction booklet is made of ecological paper.

